

الدرس الأول

سؤالات

ردیف

ترجم العبارات التالية إلى الفارسية:

- ۱) لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمَنِ عَصِيًّا . (خرداد ۸۲)
- ۲) يَا أَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ . (خرداد ۸۳)
- ۳) وَادْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّهُ كَانَ صَدِيقًا نَبِيًّا . (خرداد ۹۳)
- ۴) هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ . (شهریور ۹۳)
- ۵) إِنِّي أَخَافُ أَنْ يَمَسَّكَ عَذَابٌ مِنَ الرَّحْمَنِ فَتَكُونَ لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا . (شهریور ۹۴)
- ۶) يَا أَبَتِ إِنِّي قَدْ جَاءَنِي مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ فَاتَّبِعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا . (خرداد ۸۸) رشته علوم و معارف اسلامی

عَيِّنِ الصَّحِيحَ :

- ۱) يَا أَبَتِ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمَنِ عَصِيًّا . (خرداد ۹۲)
- الف) ای پدرم! شیطان را عبادت نمی کنی زیرا او برای خداوند نافرمانی کرد.
- ب) ای پدرم! شیطان را عبادت نکن، همانا شیطان نسبت به خداوند نافرمان بود.
- ۲) سَلَّمَ عَلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ : (شهریور ۹۲)
- الف) به فرستاده ی خدا سلام کن.
- ب) به فرستاده ی خدا سلام کرد.
- ۳) مؤمن اموال خود را در راه خدا انفاق می کند : (دی ۹۱)
- الف) يُنْفِقُ الْمُؤْمِنُ أَمْوَالَهُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ :
- ب) أَنْفَقَ الْمُؤْمِنُ أَمْوَالَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ .
- ۴) دانش آموز در کسب علم کوشا است : (دی ۹۰)
- الف) الطَّالِبُ مُجْتَهِدٌ فِي الْاِكْتِسَابِ الْعِلْمِ .
- ب) الطَّالِبُ مُجْتَهِدٌ فِي اِكْتِسَابِ الْعِلْمِ .
- ۵) الْعُذْرُ عِنْدَ كِرَامِ النَّاسِ مَقْبُولٌ : (دی ۹۳)
- الف) عذر نزد مردم بخشنده، پذیرفته شده است.
- ب) عذر نزد مردم بخشنده، پذیرفته می شود.
- ۶) شَاوِرْ قَبْلَ أَنْ تَعَزِمَ : (خرداد ۹۴)
- الف) قبل از هر کاری باید مشورت کرد.
- ب) قبل از آنکه تصمیم بگیری مشورت کن.
- ۷) الْعَاقِلُ مَنْ وَعَظَنَهُ التَّجَارِبُ : (خرداد ۹۳ رشته علوم و معارف اسلامی)
- ۱) همانا عاقل کسی است که از تجربه ها پند بگیرد. (۲) عاقل تنها کسی است که تجربه ها به او پند دهد.
- \*\*\* هیچ خوبی زشت تر از خودپسندی نیست:
- ۱) لَا خَلْقَ أَقْبَحُ مِنَ الْكِبَرِ .
- ۲) لَيْسَ خَلْقٌ قَبِيحٌ مِنَ الْكِبَرِ

۳) اَكْتُبِ الْمَطْلُوبَ : إِنَّهُ كَانَ بِي حَفِيًّا . ( بالفارسية) ..... (دی ۹۲)

۴) أَكْبَلِ التَّرْجَمَةَ : ۱) فَتَعَلَّمُوا ، فَالْعِلْمُ مِفْتَاحُ الْعُلَى : علم ..... ، چون علم ..... بزرگی هاست. (دی ۹۲)

۲) الْعَقْلُ مُصْلِحٌ كُلِّ أَمْرٍ : خرد ..... هر امری است. (شهریور ۹۳)

٥	لِلتَّعْرِيبِ : مؤمن خدا را عبادت می کند. ( دی ٩٠ )
٦	صَحَّحِ الأَخْطَاءَ : المؤمنُ عندِ البلايا صبورٌ . ( شهريور ٩٠ )
٧	شَكَّلَ ما أُشِيرَ إليه بخطّ : بنت علي بن أبي طالب (ع) مُبَلَّغَةٌ رسالة كربلاء . ( شهريور ٩٠ )
٨	<p>إملاً الفراغ :</p> <p>(١) بَشِّرْ ..... بأنَّ لَهُم مِّنَ اللَّهِ فَضلاً كبيراً . ( المؤمنينَ - المؤمناتُ - المؤمنونَ ) ( خرداد ٩١ )</p> <p>(٢) العاقلُ مَنْ وَعَظْتُهُ ..... ( التجاربُ - التجاربُ - التجاربُ ) ( دي ٩٢ )</p> <p>(٣) أنتم ..... صديقكم بالإحسانِ . ( يأمرُونَ - تأمرُونَ - تأمُرُونَ ) ( شهريور ٩٢ )</p> <p>(٤) هؤلاءِ المعلماتُ ..... في تربيةِ التلميذاتِ . ( يَجْتَهِدْنَ - تَجْتَهِدْنَ - تَجْتَهِدْنَ ) ( شهريور ٩١ )</p> <p>(٥) المؤمنونَ هم ..... يأمرُونَ بالمعروفِ . ( الَّذِينَ - الَّذِينَ - اللَّاتِي ) ( شهريور ٩١ )</p> <p>(٦) يَسْتَمِعُ ..... القَوْلَ . ( المؤمنينَ - المؤمناتُ - المؤمنونَ ) ( دي ٩٠ )</p> <p>(٧) ..... الفتى في المسابقةِ . ( نَجَحَ - نَجَحَتْ - نَجَحَا ) ( شهريور ٩٠ )</p> <p>(٨) ..... يَسْتَمِعُونَ القَوْلَ . ( المؤمنونَ - المؤمناتُ - المؤمناتُ ) ( خرداد ٩٠ )</p> <p>(٩) ..... تأمرُونَ صديقكم بالإحسانِ . ( هم ، هنَّ ، أنتم ) ( شهريور ٩٣ )</p> <p>(١٠) جَزَى اللهُ ..... كلَّ خيرٍ . ( الشَّدائدُ - الشَّدائدُ - الشَّدائدِ ) ( دي ٩٣ ) ، ( خرداد ٩٤ )</p> <p>(١١) يتوكَّلُ ..... على اللهِ . ( المؤمنَ - المؤمنَ - المؤمنَ ) ( دي ٩٣ )</p> <p>(١٢) اللِّسَانُ ..... له صغيرٌ . ( الجِرْمُ ، جِرْمٌ ، جِرْمٌ ) ( شهريور ٩٤ )</p>
٩	<p>أعرب ما أُشير إليه بخطّ: (رشته علوم و معارف اسلامي)</p> <p>الف) و مَنْ طلبَ العُلَى سَهَرَ اللَّيالي. خرداد ٨٧</p> <p>ب) العاقلُ مَنْ وَعَظْتُهُ التَّجاربُ. خرداد ٨٨</p> <p>ج) فتعلَّمُوا ، فالعلمُ مفتاحُ العُلَى. شهريور ٩٤</p>
١٠	<p>*** أجب عن الأسئلة التالية:</p> <p>الف) عيّن نوع المشتقات : صَبَّارٌ ( ) عطشان ( )</p> <p>ب) اجعل الأسماء التالية مؤنثةً: أبيض: أكبر: كبير:</p> <p>ج) عيّن إعراب الضمائر في الآية الشريفة: * إنا أرسلناك شاهداً*</p> <p>د) عيّن الخبر و اذكر نوعه: الف) في القرآن شفاء. ب) لا تُخلَقُ أقبیح من الكبير.</p>
١١	<p>الف) عيّن أنواع المعارف في العبارة التالية: «هو ذلك الطالب الذي قرأ درسه.»</p> <p>ب) عيّن العبارة التي فيها النكرات أكثر:</p> <p>(١) العذرُ عندَ كرامِ الناسِ مقبولٌ. (٢) ذهبْتُ إلى بيتٍ فيه طفلٌ صغيرٌ. (٣) اللِّسانُ جرْمُهُ صغيرٌ و جرْمُهُ كبيرٌ.</p>
١٠	لِلإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِي: وَ بَشِّرِ المؤمنينَ بأنَّ لَهُم مِّنَ اللَّهِ فَضلاً كبيراً . ( خرداد ٩٢ )

## الدرس الثاني

## سؤالات

## ردیف

ترجم العبارات التالية إلى الفارسيّة.

- (۱) إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ . ( شهریور ۹۱ )
  - (۲) هَيَّجَتْ سُوْدَةَ الْأَبْطَالَ عَلَى قِتَالِ مَعَاوِيَةَ . ( خرداد ۹۲ )
  - (۳) « لَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ . » ( خرداد ۹۱ )
  - (۴) جَاءَتْ سُوْدَةُ إِلَى مَعَاوِيَةَ لِتَشْكُوَ مِمَّا جَرَى عَلَيْهَا مِنَ الْجَوْرِ . ( خرداد ۹۳ )
  - (۵) قَالَتْ: لَسْتُ مِنْ رَجَبٍ عَنِ الْحَقِّ أَوْ اعْتَدَرَ بِالْكَذِبِ . ( دی ۹۳ )
  - (۶) ذَهَبَتْ سُوْدَةُ يَوْمًا لِتَشْكُوَ إِلَى الْإِمَامِ عَلِيِّ (ع) أَحَدَ عَمَالِهِ . ( شهریور ۹۴ )
- \*\*\*رشته علوم و معارف اسلامی
- (۷) ذَهَبْتُ يَوْمًا لِأَشْكُوَ إِلَيْهِ أَحَدَ عَمَالِهِ . دی ماه ۸۸
  - (۸) كَانَتْ سُوْدَةُ مِنَ الْمُؤْمِنَاتِ الْمُخْلِصَاتِ فِي وِلَاءِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ . شهریور ۹۴

۱

عَيِّنِ الصَّحِيحَ فِي التَّرْجُمَةِ أَوْ التَّعْرِيبِ:

- (۱) لَقَدْ ذَوَّقَكُمْ ابْنُ أَبِي طَالِبٍ الْجُرْأَةَ : ( شهریور ۹۲ )
- الف) پسر ابی طالب، جرأت را به شما چشانده است . ب) قطعاً پسر ابی طالب، جرأتی را به شما می چشاند.
- (۲) أَحْسِنُ إِلَى النَّاسِ تَسْتَعِيدُ قُلُوبَهُمْ: ( خرداد ۹۱ )
- الف) به مردم نیکی کن تا دل‌هایشان را به دست آوری .
- ب) نیکی کردن به مردم به دست آوردن دل‌های آنهاست.
- (۳) به مقدار تلاش، بزرگی ها کسب می شود : ( خرداد ۹۰ )
- الف) بقدرِ الكدِّ تكتسبُ المعالي .
- ب) بقدرِ الكدِّ تكتسبُ المعالي .
- (۴) يَتَكَوَّنُ الضَّبَابُ عِنْدَمَا تَبْرُدُ الْأَرْضُ : ( شهریور ۹۳ )
- الف) مه هنگام سرد شدن زمین، تشکیل شده است .
- ب) مه هنگامی که زمین سرد می شود به وجود می آید.
- (۵) لَا مِيرَاثَ أَنْفَعُ مِنَ الْأَدَبِ : ( دی ۹۳ )
- الف) میراثی سودمند تر از ادب وجود ندارد .
- ب) هیچ میراثی سودمند تر از ادب نیست .
- (۶) بقدرِ الكدِّ تُكْتَسَبُ المعالي : ( خرداد ۹۴ )
- الف) به مقدار تلاش، بزرگی ها را کسب می کنی .
- ب) به اندازه تلاش، بزرگی ها کسب می شود .
- (۷) و إِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ\*:
- الف) هر گاه قرآن خوانده شد، به آن گوش سپارید .
- ب) هر گاه قرآن خوانده شود، به آن گوش سپارید .
- (۸) أَعَدَّ اللَّهُ الْجَنَّةَ لِعِبَادِهِ الصَّالِحِينَ:
- الف) خداوند بهشت خود را برای بندگان صالح آماده کرد .
- ب) خداوند بهشت را برای بندگان صالح خود آماده کرد .

۲

۳	<p>أَكْتُبِ الْمَطْلُوبَ :</p> <p>الف) هَيَّجَتْ سُوْدَةُ الْأَبْطَالَ . (بِالْفَارْسِيَّةِ) ( دى ٩٢ )</p> <p>ب) فَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ . (بِالْفَارْسِيَّةِ) (شهریور ٩٣)</p> <p>ج) الْعَالِمِ ( الْمَتَضَادِ ) ( دى ٩١ )</p> <p>هـ) أَنْصُرْ عَلِيًّا وَ الْحَسِينَ وَ رَهْطَهُ . (بِالْفَارْسِيَّةِ) ( شهریور ٩٤ )</p> <p>د) الْوَلَاءِ (بِالْفَارْسِيَّةِ) ( دى ٩٠ )</p>
۴	<p>أكمل الترجمة:</p> <p>الف) جاءتْ سُوْدَةُ إِلَى مَعَاوِيَةَ لِتَشْكُوَ مِمَّا جَرَى عَلَيْهَا مِنَ الْجَوْرِ : ( دى ٩٢ )</p> <p>سوده به سوى معاويه آمد تا ..... از آنچه بر او ..... روا شد.</p> <p>ب) يَطْلُبُ مَنَّا أَنْ نَسْبَهُ : از ما می خواهد که او را ..... . ( خرداد ٩٤ )</p>
۵	<p>صَحَّحِ الْأَخْطَاءَ الْمَوْجُودَةَ فِي التَّرْجُمَةِ : ( خرداد ٩١ )</p> <p>مَنْ خَافَ الْعِقَابَ إِنصَرَفَ عَنِ السَّيِّئَاتِ : هر کس از کیفر ترسید، از بدیهایش روی گرداند.</p>
۶	<p>أجب عن الأسئلة التالية:</p> <p>الف) عَيَّنِ الْجُمْلَةَ الْوَصْفِيَّةَ: ( خرداد ٩١ ) رَبَّنَا! إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ .</p> <p>ب) صَغَّرِ الْكَلِمَتَيْنِ : حَسَنَ ( ) ، شَجْرَةَ ( )</p> <p>ج) أَكْتُبِ الْكَلِمَتَيْنِ بِأَسْلُوبِ النِّسْبَةِ : فَاطِمَةَ ( ) ، عَلِيَّ ( )</p>
۷	<p>أكمل الفراغَ .</p> <p>١) لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى ..... مِمَّا تُحِبُّونَ . ( تُنْفِقُ - تُنْفِقُوا - تُنْفِقُونَ ) ( خرداد ٩٢ )</p> <p>٢) أَذْكُرُوا ..... اللَّهُ عَلَيْكُمْ . ( نِعْمَةٌ - النِّعْمَةُ - نِعْمَةً ) ( خرداد ٩٢ )</p> <p>٣) « يُرِيدُونَ أَنْ ..... بَيْنَ اللَّهِ وَ رُسُلِهِ . » ( يُفَرِّقُونَ - يُفَرِّقُوا - يُفَرِّقُ ) ( خرداد ٩١ )</p> <p>٤) ..... أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ . ( الْيَوْمَ - الْيَوْمَ - الْيَوْمِ ) ( خرداد ٩١ ) ، ( دى ٩١ )</p> <p>٥) لَا ..... كَالْعَمَلِ الصَّالِحِ . ( تِجَارَةٌ - تِجَارَةٌ - تِجَارَةٌ ) ( خرداد ٩١ )</p> <p>٦) ..... التَّدْبِيرِ مِفْتَاحُ الْفَقْرِ . ( سَوْءٌ - سَوْءٌ - السَّوْءُ ) ( دى ٩٢ )</p> <p>٧) إِنَّ الدِّينَ ..... اللَّهُ الْإِسْلَامُ . ( عِنْدَ - بَيْنَ - قَبْلَ ) ( شهریور ٩٢ )</p> <p>٨) إِنَّ ..... اللَّهُ يَنْصُرُكُمْ . ( تَنْصُرُونَ - تَنْصُرُوا - تَنْصُرُ ) ( شهریور ٩١ )</p> <p>٩) لَا مِيرَاثَ ..... مِنَ الْأَدْبِ . ( أَنْفَعُ - أَنْفَعُ - أَنْفَعُ ) ( شهریور ٩٠ )</p> <p>١٠) لَا خُلُقَ ..... مِنَ الْكِبْرِ . ( أَقْبَحُ - أَقْبَحُ - أَقْبَحُ ) ( اردیبهشت ٩٣ )</p> <p>١١) لَا ..... فِي أَنَّ الْحَيَاةَ ثَمِينَةٌ . ( الرِّيبُ - رِيبٌ - رِيبًا ) ( شهریور ٩٣ )</p> <p>١٢) هَوْلَاءُ ..... صَالِحُونَ . ( الْمُوْمِنَانِ ، الْمُوْمِنَاتُ ، الْمُوْمِنُونَ ) ( شهریور ٩٤ )</p>
۸	<p>شكّل ما أُشير إليه بخطّ .</p> <p>١) لَا خُلُقَ أَقْبَحُ مِنَ الْكِبْرِ . ( شهریور ٩٢ )</p> <p>٢) لَا تِجَارَةَ كَالْعَمَلِ الصَّالِحِ . ( خرداد ٩٢ )</p>

أَكْمِلِ الْفَرَاغَ بِمَا يَنَاسِبُهُ مِنَ الْقَوَسِينَ:

- ١\_ عندي خمسة .... ( دفترٍ - دفاترٍ - دفاتر )
- ٢\_ اقتربت ..... العيد. ( ليلةٌ - ليلَةٌ - ليلَةٌ )
- ٣\_ إِنَّ ... يُذْهِبُ السَّيِّئَاتِ . ( الحَسَنَاتِ / الحَسَنَاتِ / الحَسَنَاتُ )
- ٤\_ مَنْ طَلَبَ الْعُلَى سَهَرَ ..... ( اللَّيَالِي ، اللَّيَالِي ، اللَّيَالِي )
- ٥\_ أَصْبَحَ ..... ( الْمُؤْمِنِينَ - الْمُؤْمِنُونَ ) ..... ( إِخْوَانًا - إِخْوَانُ )
- ٦\_ فَمَنْ ..... مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ . ( يَعْمَلُ ، يَعْمَلُ ، يَعْمَلِ )
- ٧\_ إِنَّ ..... ( اللَّهُ - اللَّهُ ) لَا يُضِيعُ ..... الْمُحْسِنِينَ . ( أَجْرٌ - أَجْرُ )

٩

أَعْرَبِ مَا أَشِيرُ إِلَيْهِ بِخَطِّ: (رشته علوم و معارف اسلامی)

- (١) لا ريبَ في أنَّ الحَيَاةَ ثَمِينَةٌ . خرداد ٨٧
- (٢) بِقَدْرِ الكَدِّ تُكْتَسَبُ المَعَالِي . خرداد ٨٨
- (٣) لا فقرَ أَشَدُّ مِنَ الجَهْلِ . دى ماه ٩٠
- (٤) سَخَّ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ . خرداد ٩١
- (٥) فَسَجَدَ المَلَائِكَةُ كُلُّهُم أَجْمَعُونَ . دى ماه ٩٣
- (٦) يَتَكَوَّنُ الصَّبَابُ عِنْدَمَا تَبْرُدُ الأَرْضُ لَيْلًا . شهريور ٩٤
- (٧) لا خَيْرَ في وُدِّ امْرِئٍ مُتَلَوِّنٍ . شهريور ٨٨

١٠

## الدّرس الثالث

## سؤالات

## ردیف

	<p>ترجم العبارات التالية إلى الفارسيّة.</p> <p>(١) « وَ مَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ ». ( خرداد ٩٢ )</p> <p>(٢) الأمثال تُشكّل جزءاً من ثقافة الأمم و حضارتها . ( خرداد ٩٠ )، ( دى ٩٣ )</p> <p>(٣) نجد استخدام الأمثال في كثير من الآيات القرآنيّة . ( دى ٩١ )</p> <p>(٤) إِنَّ الصَّقْرَ يَصِيدُ لِلْأَشْرَافِ وَ الْبَلْبُلُ يُعْرَدُ . ( ارديهشت ٩٣ )</p> <p>(٥) إِنَّ الأمثال تنبع من حياة المجتمعات البشريّة . ( شهريور ٩٣ )</p> <p>(٦) تُبيّن الأمثال المواضيع بصورة واضحة و لكن على سبيل التعريض و الكناية . ( شهريور ٩٤ )</p> <p>*** رشتنه علوم و معارف اسلامي</p> <p>(٧) ما على الرسول إلاّ البلاغ. دى ماه ٨٧</p> <p>(٨) لا يقع في السوء إلاّ فاعله. خرداد ٨٨</p> <p>(٩) لا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ. دى ماه ٩٢</p>	١
	<p>أكتب المطلوب:</p> <p>الف) تُستخدم الإمتال <u>إحترازاً</u> من الإطناب . ( بالفارسيّة ) ( شهريور ٩٢ )</p> <p>ب) لا يلدغ المؤمن من جحر مرتين . ( بالفارسيّة ) ( دى ٩٢ )</p> <p>ج) العُسر ( المتضاد ) ( خرداد ٩٠ ) : ( د) دار ( المترادف ) : ..... دى ماه ٨٨ رشتنه علوم و معارف اسلامي</p>	٢
	<p>املاً الفراغ ممّا بين القوسين .</p> <p>(١) أنتم ..... إخوانكم وعداً حسناً . ( يَعِدُونَ - تَعِدُونَ - تَعِدْنَ ) ( دى ٩٢ )</p> <p>(٢) « الَّذِينَ .... الفردوس هم فيها خالدون » ( المضارع من « ورث - للغائبين ) ( شهريور ٩٢ )، ( دى ٩١ )</p> <p>(٣) أنتنّ .... في الصلّاة بخشوع . ( المضارع من « وقف - للمخاطبات ) ( شهريور ٩٢ )</p> <p>(٤) « وَاللَّهُ .... كُمْ مغفرةً منه » ( المضارع للغائب من « وعد - » ) ( شهريور ٩١ )</p> <p>(٥) ..... محبة الدنيا . ( الامر من « ودع - » للمخاطب . ) ( شهريور ٩٠ )</p> <p>(٦) وَلَنْ ..... لِسُنَّةِ اللَّهِ تديلاً . ( يَجِدُ - يُوجَدُ - تَجِدُ ) ( دى ٩٣ )</p> <p>(٧) إِنَّ اللُّصُوصَ ..... إِلَى الْعَزَالِيّ. ( وصلوا، وصلن، وصل ) ( شهريور ٩٤ )</p>	٣
	<p>صحّ الأخطاء الموجودة في التّرجمة . ( شهريور ٩١ )</p> <p>بعض الأمثال يُشكّل ثقافة الأمم و حضارتها . ضرب المثل فرهنگ مردم و تمدن شان را تشكيل داده است.</p>	٤
	<p>عین الفعل المثل :</p> <p>(١) وَقَفَ السَّكَاكِيّ وَ هُوَ يَتَأَمَّلُ فِي هَذَا الْمَنْظَرِ . ( شهريور ٩٠ )</p> <p>(٢) سبحان الله ربّ العرش عمّا يصفون . ( خرداد ٩٠ )</p>	٥

	<p>عَيْنَ الصَّحِيحِ :</p> <p>(۱) تَعَجَّبَ اللَّبْلُ مِنْ حَالِهِ وَ حَالِ الصَّقْرِ . ( شهريور ۹۲ ) ، ( شهريور ۹۳ )  الف) بلبل از حال خود و حال کبوتر تعجب می کند. (ب) بلبل از حال خود و حال باز شکاری تعجب کرد.  (۲) تُبَيِّنُ الْأَمْثَالَ الْمَوَاضِعَ بِصُورَةٍ وَاضِحَةٍ . ( دی ۹۲ )  الف) ضرب المثل ها، موضوعها را به صورت واضح بیان می کند.  ب) ضرب المثل ها، موضوع را به صورت آشکار بیان کرده است.  (۳) كَلَّمَ النَّاسَ عَلَى قَدْرِ عَقُولِهِمْ . ( خرداد ۹۴ )  الف) با مردم به اندازه ی عقلهایشان سخن بگو. (ب) با مردم به اندازه ی عقلهایشان سخن گفت.  (۴) يَحْمَلُ الْأَشْرَافَ الصَّقَرَ عَلَى أَيْدِيهِمْ مَعَ أَنَّهُ لَا يَنْطِقُ . ( شهريور ۹۴ )  الف) اشراف باز شکاری را بر دستهای خود حمل می کنند با اینکه سخن نمی گوید .  ب) اشراف باز شکاری را بر دست خود حمل کردند با اینکه سخن نمی گفت.  (۵) إِنَّ الْأَرْضَ يَرِثُهَا عِبَادِيَ الصَّالِحُونَ: دی ماه ۸۸  الف) زمین میراث بندگان شایسته خداست. □ (ب) بندگان شایسته من وارث زمین می شوند. □  (۶) عِظْ نَفْسَكَ قَبْلَ أَنْ يَعْظِكَ الدَّهْرُ: دی ماه ۹۴  الف) قبل از آنکه روزگار تو را پند دهد، تو او را نصیحت کن!  ب) قبل از آنکه روزگار تو را پند دهد، خودت را موعظه کن!</p>								
۷	<p>غَيَّرِ الْعِبَارَةَ حَسَبَ الْمَبْتَدَأِ :</p> <p>أَنْتُمْ تَعْدُونَ إِخْوَانَكُمْ وَعَدَاءً حَسَنًا . أَنْتَ ..... وَعَدَاءً حَسَنًا . ( دی ۹۰ )</p>								
۸	<p>أَكْمِلِ الْجَدُولَ : ( دی ۹۰ )</p> <table border="1" data-bbox="92 1211 834 1352"> <thead> <tr> <th>المصدر</th> <th>الماضي</th> <th>المضارع</th> <th>الأمر(للمخاطب)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td>أَوْجَزَ</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	المصدر	الماضي	المضارع	الأمر(للمخاطب)		أَوْجَزَ		
المصدر	الماضي	المضارع	الأمر(للمخاطب)						
	أَوْجَزَ								
۹	<p>أَكْمِلِ الْفَرَاغَ بِمَا يُنَاسِبُهُ: (رشته علوم و معارف اسلامی)  الف) سُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا ..... ( المضارع للغائبين من وصف ) شهريور ۹۴  ب) المضارع من «ورث» _ ( للمخاطبين ): ..... خرداد ۹۵</p>								
۱۰	<p>أَكْمِلِ الْفَرَاغَ بِالْكَلِمَةِ الْمُنَاسِبَةِ: (رشته علوم و معارف اسلامی)  الف) إِنَّ كَثِيرًا مِنَ الْاِنْتِصَارَاتِ ..... بَعْدَ الْفَشْلِ . ( الماضي من «وَقَعَ» لِلْغَائِبَةِ ) دی ماه ۹۴  ب) وَ لَنْ ..... لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا . دی ماه ۹۴  (۱) يَجِدُ (۲) يُوَجِدُ (۳) يَجِدُ (۴) يَجِدُ</p>								
۱۱	<p>عَيِّنِ الْأَفْعَالَ الْمَعْتَلَّةَ وَ اذْكَرْ نَوْعَهَا: (رشته علوم و معارف اسلامی)  _ الْمَسْئُولُ خُرٌّ حَتَّى يَعْدَ . شهريور ۸۷ _ لَا يَقَعُ فِي السُّوءِ إِلَّا فَاعِلُهُ . دی ماه ۸۸  _ أَنْتَن تَقْفَنَ فِي الصَّلَاةِ بِخُشُوعٍ . شهريور ۹۰ _ إِنَّ الْأَرْضَ يَرِثُهَا عِبَادِيَ الصَّالِحُونَ . شهريور ۹۲</p>								
۱۲	<p>شَكَّلَ مَا أُشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطِّ . (اردیبهشت ۹۳) إِنَّ الْأَمْثَالَ تُشَكَّلُ جُزْءًا مِنْ تَقَاةِ الْأُمَمِ .</p>								

أَكْمِلِ الْجَدُولَ: خرداد ۹۱ (رشته علوم و معارف اسلامی)

مصدر	امر	مضارع	ماضی	فعل
في باب إفعال .....	للمخاطبة .....	للعائبة .....	للمخاطبين وردتُما	وردَ -

۱۳

أَكْمِلِ الْجَدُولَ: دی ماه ۹۲

الأمر	المضارع	الماضي	الفعل
للمخاطبين .....	للمتكلم مع الغير .....	للعائبة .....	وعدَ -

أَعْرِبْ مَا أُشِيرُ إِلَيْهِ بِخَطِّ: رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً. دی ماه ۸۷ (رشته علوم و معارف اسلامی)

۱۴

لِلْإِعْرَابِ وَالتَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ: (دی ۹۰)

يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ عَلَى اللَّهِ دَائِمًا.

۱۵

## الدّرس الرابع

## سؤالات

## ردیف

ترجم العبارات التالية إلى الفارسيّة :

(۱) قَدْ أَثَبَتَ التَّارِيخُ أَنَّ كَثِيرًا مِنَ الْاِنْتِصَارَاتِ وَقَعَتْ بَعْدَ الْفَشْلِ . (خرداد ۸۹)

(۲) مَوْجُ الْأَسَى لَا يُظْفِي اللَّهَبَ الْمَوْجَّحَ فِي دَمِي . (شهریور ۸۹)

(۳) سَاعِيشُ رَغَمِ الدَّاءِ وَ الْأَعْدَاءِ كَالنَّسْرِ فَوْقَ الْقِمَّةِ الشَّمَاءِ (شهریور ۸۶)

(۴) تُقْوِي الْمَشَاكِلُ إِرَادَةَ الْإِنْسَانِ كَمَا تُقْوِي النَّارُ الْحَدِيدَ . (شهریور ۹۳)

(۵) كَانَ إِدِيسُونُ يَقُولُ : لَنْ أَسْمَحَ لِلْقَنُوطِ أَنْ يَتَسَرَّبَ إِلَيَّ أَبَدًا . (شهریور ۹۴)

\*\*\*رشته علوم و معارف اسلامی

(۶) لَنْ أَسْمَحَ لِلْقَنُوطِ أَنْ يَتَسَرَّبَ إِلَيَّ أَبَدًا وَ إِنْ أُصِبتُ بِالْفَشْلِ مِرَارًا . دى ماه ۸۷

(۷) إِنِّي أَنَا النَّايُّ الَّذِي لَا تَنْتَهِي أَنْعَامُهُ مَا دَامَ فِي الْأَحْيَاءِ خَرْدَادَ ۹۰

(۸) مَنْ ذَاقَ حَلْوَى الْحَيَاةِ وَ مُرَّهَا لَا يَسْتَسَلِمُ لِلصُّعُوبَاتِ . دى ماه ۹۲

(۹) أَرْثُو إِلَى الشَّمْسِ الْمُضِيئَةِ هَارِثًا بِاسْحَابِ وَ الْأَمْطَارِ وَ الْأَنْوَاءِ دى ماه ۹۲

عَيِّنِ الصَّحِيحَ :

(۱) فَاهِدِمُ فُوَادِي مَا اسْتَطَعْتَ : (شهریور ۹۱)

الف) پس قلبم را نابود کن، هر وقت توانستی.

ب) پس قلبم را نابود کن، قطعاً نمی توانی.

(۲) لَنْ أَسْمَحَ التَّلْمِيذُ لِلْقَنُوطِ أَنْ يَتَسَرَّبَ إِلَيْهِ : (دى ۹۱)

الف) دانش آموز به ناامیدی اجازه نخواهد داد که در او نفوذ کند.

ب) دانش آموز به یأس اجازه نداده است که در او راه پیدا نماید .

(۳) لَنْ أَسْمَحَ لِلْقَنُوطِ أَنْ يَتَسَرَّبَ إِلَيَّ أَبَدًا . (دى ۹۳)

الف) هیچ گاه اجازه نخواهم داد که یأس و ناامیدی در من نفوذ کند .

ب) اجازه نمی دهم که یأس و ناامیدی بر من غلبه کند.

(۴) إِنَّ الْمَشَاكِلَ تُقْوِي إِرَادَةَ الْإِنْسَانِ كَمَا تُقْوِي النَّارُ الْحَدِيدَ . (شهریور ۹۴)

الف) مشکلات اراده انسان را قوی کرده است زیرا مشکلات همچون آتش تقویت کننده اند.

ب) مشکلات اراده انسان را تقویت می کند همانگونه که آتش آهن را تقویت می کند.

أَكْتُبِ الْمَطْلُوبَ :

الف) وَ أَقُولُ لِلْقَدْرِ الَّذِي لَا يَنْتَهِي . (بالفارسية) (خرداد ۹۲) ب) الأحياء (المتضاد) (شهریور ۹۲)

ج) أَرْثُو إِلَى الشَّمْسِ الْمُضِيئَةِ هَارِثًا . (بالفارسية) (دى ۹۱) د) خاموش كرد (بالعربية) (دى ۹۰)

هـ) المرارة (المتضاد): ..... دى ماه ۸۸ رشته علوم و معارف اسلامی

<p>أَكْمِلِ التَّرْجُمَةَ :</p> <p>(الف) لَا يُطْفِئُ اللَّهَبَ الْمُؤَجَّجَ فِي دَمِي مَوْجُ الْأَسَى . موج اندوه، زبانه ی آتش ..... در خونم را ..... ( اردیبهشت ۹۳ )</p> <p>(ب) لَا تَبِعْ آخِرَتَكَ بَدْنِيَاكَ . آخرت خود را به دنیایت ..... ( شهریور ۹۳ )</p> <p>(ج) سَاعِيشُ رَغْمَ الدَّاءِ وَ الْأَعْدَاءِ . علیرغم ..... و دشمنان ..... ( دی ۹۳ )</p> <p>(د) اُكْتُبْ مِرَادِفَ «أَرَادَ» : و مِضَادَ «الْمُقْصَلِ» :</p>	<p>۴</p>
<p>صَحِّحِ الْأَخْطَاءَ الْمَوْجُودَةَ فِي التَّرْجُمَةِ .</p> <p>(الف) كَانَ نَابِلْيُونُ يَقُولُ : أُصِيبْتُ بِالْفَشْلِ مِرَاراً حَتَّى تَعَلَّمْتُ طَرِيقَ الْإِفْشَالِ . (شهریور ۹۰)</p> <p>ناپلئون می گوید: یک بار دچار شکست شدم تا راه شکست دادن را یاد دادم .</p> <p>(ب) إِحْدَى طُرُقِ التَّجَاحِ هِيَ أَنْ لَا نَخَافَ مِنَ الْهَزَائِمِ . ( خرداد ۹۴ )</p> <p>یکی از راههای پرهیزکاری آن است که از سختیها نهراسیم.</p>	<p>۵</p>
<p>إِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ :</p> <p>« إِحْدَى طُرُقِ التَّجَاحِ هِيَ أَنْ لَا نَخَافَ مِنَ الْهَزَائِمِ . الْهَزِيمَةُ جِسْرُ الْإِنْتِصَارِ . قَدْ أَثْبَتَ التَّارِيخُ أَنَّ كَثِيرًا مِنَ الْإِنْتِصَارَاتِ وَقَعَتْ بَعْدَ الْفَشْلِ . كَانَ نَابِلْيُونُ يَقُولُ : أُصِيبْتُ بِالْفَشْلِ مِرَاراً حَتَّى تَعَلَّمْتُ طَرِيقَ الْإِفْشَالِ . »</p> <p>( ۱ ) هَلْ وَقَعَتْ الْإِنْتِصَارَاتُ بَعْدَ الْفَشْلِ ؟</p> <p>( ۲ ) مَا قَالَ نَابِلْيُونُ فِي أَسْرَارِ التَّجَاحِ ؟</p> <p>( ۳ ) مَا هِيَ طُرُقُ التَّجَاحِ ؟</p> <p>( ۴ ) مَا هُوَ إِعْرَابُ مَا أَشِيرُ إِلَيْهِ بِخَطِّ :</p>	<p>۶</p>
<p>عَيِّنِ الْفِعْلَ الْإِجْوَفَ :</p> <p>(الف) مَا كَانَتْ فِي الصَّفِّ إِلَّا الطَّالِبَاتُ . ( دی ۹۰ ) (ب) قَامَ السَّكَاكِي وَ هُوَ يَتَأَمَّلُ فِي الْمَوْضِعِ . (شهریور ۹۲)</p>	<p>۷</p>
<p>إِمْلَأِ الْفَرَاغَ :</p> <p>( ۱ ) لَا ... آخِرَتَكَ بَدْنِيَاكَ . ( النَّهْيُ مِنْ «بَاعَ -» لِلْمَخَاطَبِ ) ( خرداد ۹۲ )</p> <p>( ۲ ) أَعُوذُ بِاللَّهِ أَنْ ..... مِنَ الْجَاهِلِينَ . ( الْمَضَارِعُ لِلْمَتَكَلِّمِ وَحْدَهُ مِنْ «كَانَ تُ» ) ( خرداد ۹۱ )</p> <p>( ۳ ) هُنَّ ..... وَالذِّيَهْنَ ( يُطِيعُونَ - تُطِيعْنَ - يُطِيعْنَ ) ( دی ۹۲ )</p> <p>( ۴ ) « ... الصَّلَاةَ لِذِكْرِي » . ( الْأَمْرُ مِنْ «تُقِيمُ» لِلْمَخَاطَبِ ) ( دی ۹۱ )</p> <p>( ۵ ) « إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبَّنَا اللَّهُ ثُمَّ ..... فَلَخَوْفٌ عَلَيْهِمْ » ( الْمَاضِي لِلغَائِبِينَ مِنْ «إِسْتَقَامَ» ) ( شهریور ۹۱ )</p> <p>( ۶ ) وَ مَنْ .... اللَّهُ وَ رَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا . ( يُطِيعُ - يُطِيعُ - يُطِيعُ ) ( دی ۹۰ )</p> <p>( ۷ ) أَنْتَ تَقُولُ الْحَقَّ وَ ..... وَالذَّبِيكَ ( تُطِيعِينَ - تُطِيعُ - تُطِيعُ ) ( شهریور ۹۰ )</p> <p>( ۸ ) «فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ ..... وَاتَّبِعُوا سَبِيلَكَ» ( الْمَاضِي مِنْ «تَابَ» ) ( خرداد ۹۰ ) ، ( شهریور ۹۳ )</p> <p>( ۹ ) الْأَمْرُ لِلْمَخَاطَبِ مِنْ «قَوْمَ» مِنْ بَابِ إِفْعَالِ . ( اردیبهشت ۹۳ )</p>	<p>۸</p>

عَيِّن الأفعال المعتلّة و اذكر نوعها: (رشته علوم و معارف اسلامي)

- ٩ \_ فاهديهم فؤادي ما استطعت. شهر يور ٨٧ \_ أقم الصلاة لذكرى. دى ماه ٨٨  
 \_ ما ندم من استخار. \_ لا تبع آخرتك بدنياك. شهر يور ٩٠  
 \_ نحن استطعنا أن نقف أمام هجوم الأعداء. خرداد ٩٣ (دروس ٣ و ٤)

١٠ الف) اكتب مصادر هذه الأفعال: (رشته علوم و معارف اسلامي) أضع (خرداد ٨٨): أقم (دى ماه ٨٨):  
 ب) اكتب الأمر للمخاطب من هذه الأفعال:  
 أجاب (شهر يور ٨٧): استغاث (خرداد ٨٨): استجاب (دى ماه ٨٨):

١١ أجب عن الأسئلة التالية:  
 الف) املا الفراغ بالفعل المضارع:  
 ١\_ هي ..... (وصل \_ ) ٢\_ أنت ..... (وهب \_ ) ٣\_ هم ..... (باع \_ )  
 ٤\_ هنّ ..... (ذاق \_ ) ٥\_ أنت ..... (تاب \_ ) ٦\_ نحن ..... (خاف \_ )  
 ب) اصنع فعل أمر من هذه الأفعال:  
 وهبت ( \_ ) تخاف تفوز تقيم

١٢ أكتب المطلوب من الأفعال المعتلّة: (رشته علوم و معارف اسلامي)  
 ١\_ استعان: (أنت): ..... (هي): ..... خرداد ٨٧  
 ٢\_ أعان: (الأمر للمخاطب): ..... (المصدر): ..... خرداد ٨٧  
 ٣\_ هنّ ..... (يطعن - تطيعن) شهر يور ٨٧  
 ٤\_ ..... داعي الله . (الأمر من «أجاب» للمخاطبين) خرداد ٨٩  
 ٥\_ ..... من المدرسة إلى بيوتنا. (المضارع من «عاد» للمتكلم مع الغير) خرداد ٨٩  
 ٦\_ قال: (للغائبة): ..... خرداد ٩٢  
 ٧\_ استقام (أنت): ..... شهر يور ٩٢  
 ٨\_ تاب ( \_ ) (للغائبات): ..... خرداد ٩٥

١٣ أدخل كل فعل مما بين القوسين في مكانه المناسب من الجدول: (ذوقوا \_ قلنّ - خفنّ - خفنّ - خافا - خافوا)

أنتما	أنتنّ	أنتم	هنّ	هم	هما

١٤ للإعراب و التحليل الصرفي:  
 إنَّ المؤمنين يُريدون ثواب الدنيا و الآخرة . (خرداد ٩٤)

المصدر	الأمر	المضارع	الماضي
.....	أنتِ: .....	هنَّ: .....	أقامَ

مصدر	امر	مضارع	ماضى	فعل
غيبة	للمخاطبات .....	للمغائبين يَغيبونَ	للمغائبات .....	غابَ -

أكمل الجدول: دى ماه ٩٢

الأمر	المضارع	الماضي	الفعل
للمخاطبة .....	أنتم .....	هنَّ .....	تابَ -

## الدرس الخامس

## سؤالات

## ردیف

ترجم العبارات التالية إلى الفارسية:

- (۱) لا يرى الجمال من له نفس عبوس. (دى ۹۲)
- (۲) إن الدنيا مملوءة بالمتاعب، فحارب التشاؤم و اليأس. (شهریور ۹۱)
- (۳) الإنسان الذي عمله طيب يرى الدنيا جميلة. (خرداد ۹۰)
- (۴) الإنسان المتسم يقوم بأمور عظيمة تنفع الآخرين. (شهریور ۹۰)
- (۵) يحتاج الإنسان إلى الفرح حتى يتسم للحياة. (شهریور ۹۲)، (شهریور ۹۳)
- (۶) لا قيمة للبسمة الظاهرة إلا إذا كانت مُبعثة عن نفسٍ باسمية. (دى ۹۳)
- (۷) أيها الإنسان! إذا أردت الابتسام للحياة، فحارب التشاؤم و اليأس. (شهریور ۹۴)

\*\*\*رشته علوم و معارف اسلامی

- (۸) لا خير في علمٍ تمكن سرقته. خرداد ۸۹
- (۹) المُبتسم للحياة أجدر لقبول المسؤولية. شهریور ۹۰
- (۱۰) إذا أردت الابتسام للحياة فحارب التشاؤم و اليأس. دى ماه ۹۰
- (۱۱) الإنسان العاقل لو خيّر بين مالٍ كثيرٍ و بين نفسٍ باسميةٍ لاختار الثانية. خرداد ۹۰
- (۱۲) الإنسان يُواجه في حياته الشدائد دائماً. شهریور ۹۲
- (۱۳) لا قيمة للبسمة الظاهرة إلا إذا كانت مُبعثة عن نفسٍ باسمية. دى ماه ۹۲
- (۱۴) المُبتسم للحياة أكثر استعداداً لمواجهة الشدائد. خرداد ۹۳
- (۱۵) كل إنسان يرى الدنيا من خلال عمله و فكره. خرداد ۹۵

اكتب المطلوب:

- الف) الفوز (المتضاد) (دى ۹۰) (ب) الفرح (المترادف) (خرداد ۹۲) (ج) المتاعب (المرادف) (خرداد ۹۰)
- د) مرق (بالفارسية) (شهریور ۹۰) هـ) عينك او، دنيا را پاک می بیند. (بالعربية) (دى ۹۳)

عين الصحيح :

- (۱) أراد رئيس اللصوص أن يمرق أوراق الغزالي: (خرداد ۹۲)
- الف) رئيس دزدها خواست که برگه های غزالی را پاره کند. (ب) سردهسته ی دزدها می خواست که برگه غزالی را از بین ببرد.
- (۲) كان الغزالي يسافر مع قافلة: (دى ۹۲)
- الف) غزالی با کاروان مسافرت می کند. (ب) غزالی با کاروانی مسافرت می کرد.
- (۳) في الطريق لقيهم لصون: (دى ۹۰)
- الف) دزدانی در راه با آنها برخورد کردند. (ب) در راه دزدها آنها را ملاقات کردند.
- (۴) تأثر الغزالي بكلام اللص: (خرداد ۹۴)
- الف) غزالی تحت تأثير سخن دزد قرار گرفت. (ب) سخن دزد بر غزالی اثر کرد.

۴	للتعريب: اسلام، مسلمانان را به يادگيري دعوت مي کند. (ارديهشت ۹۳)
۵	شَكَلٌ ما أُشِيرَ إِلَيْهِ بِحَطِّ: (خرداد ۹۱) إِنَّ الْفُرْصَةَ سَانِحَةٌ لِلنَّاسِ .
۶	عَيْنُ الْفِعْلِ النَّاقِصِ : (خرداد۹۲) يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ! تَرَى الْأَنْبِيَاءَ مُبَشِّرِينَ .
۷	<p>أكْمِلِ الْفَرَاغَ :</p> <p>(۱) لا .... إِلَّا رَبُّكَ . ( النهي من «رجا» ) ( خرداد ۹۱ )</p> <p>(۲) المسلماتُ ..... الله . ( تدعون - يدعون - تدعو ) ( خرداد ۹۰ )</p> <p>(۳) « وَ ..... لَكُمْ الْإِسْلَامَ دِينًا » . ( الماضي من « رَضِيَ » للمتكلم وحده ) ( دى ۹۱ )</p> <p>(۴) نحنُ ..... الله . ( يدعون - يدعو - ندعو ) ( دى ۹۱ )</p> <p>(۵) إِنَّ الصَّلَاةَ ..... عنِ الفحشاءِ و المنكرِ . ( مضارع من «ينهى» للغائبه ) (شهریور ۹۳)</p> <p>(۶) المسلمونُ ..... الله في جميعِ أمورهم . ( يدعون - تدعون - يدعون ) (خرداد۹۴)</p> <p>(۷) أتأمرونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ و ..... أنفسكم . ( تنسين، ينسون، تنسون ) (شهریور ۹۴)</p>
۸	<p>أكْمِلِ الْفَرَاغَ بما يُناسبه: (رشته علوم و معارف اسلامي)</p> <p>۱_ المُسلمونَ لا ..... آخرتَهُمْ . ( المضارع من «ينسى» ) شهریور ۸۸</p> <p>۲_ ..... القرآن في المدرسة . ( المضارع المجزوم من «يتلو» للمتكلم وحده ) خرداد ۸۹</p> <p>۳_ ..... ( المصدر من فعل «يطيع» ) شهریور ۹۴</p> <p>۴_ أنتنَّ ..... ( المضارع من تاب ) شهریور ۹۴ ۵_ أنتِ لا ..... صديقتكِ . ( تنسين - تنسون ) خرداد ۸۷</p>
۹	<p>_ أكْمِلِ الْفَرَاغَ حسب المبتدأ: (دروس ۴ و ۵) ( رشته علوم و معارف اسلامي )</p> <p>الف) المؤمنُ يَرْجُو رَبَّهُ و يُقِيمُ الصَّلَاةَ: خرداد ۸۸</p> <p>المؤمنونَ .....</p> <p>ب) أنتَ تقولُ الحقَّ و تخشى ربَّكَ فلا تَخَفُ أَحَدًا . شهریور ۹۰</p> <p>أنتِ .....</p>
۱۰	<p>اكتب ما طُلب منك: ( رشته علوم و معارف اسلامي )</p> <p>_ يَهْدِي ( للغائبات): ..... خرداد ۹۲</p> <p>_ يَدْعُو (هم): ..... شهریور ۹۲</p> <p>_ يَهْدِي: لم ..... دى ماه ۹۲</p> <p>_ يَتَلَوُ (الأمر للمخاطب): ..... دى ماه ۸۸</p>
۱۱	<p>عَيْنُ الْأَفْعَالِ الْمُعْتَلَّةِ و اذكر نوعها: ( رشته علوم و معارف اسلامي )</p> <p>۱_ فاعفُ عني يا إلهي! شهریور ۸۷</p> <p>۲_ لا تَكُنْ مِمَّنْ يَرْجُو الْآخِرَةَ بغيرِ العملِ . شهریور ۸۸</p> <p>۳_ أتَلُ ما أَوْحَى إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ . خرداد ۹۳</p> <p>۴_ أتأمرونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ و تنسونَ أنفسكم . شهریور ۹۲</p>
۱۲	<p>أجِب عن الأسئلة التالية: ( رشته علوم و معارف اسلامي )</p> <p>الف) ميِّز نوع المعتل و صيغته: إلهي أنت مَوْلَايَ فاعفُ عني . دى ماه ۹۳</p> <p>ب) اكتب فعل الأمر : ( دروس ۳ و ۵ ) خرداد ۹۲ تصفون :</p> <p>تَمْشِي:</p>

الف) أكمل الجدول التالي: دى ماه ٨٧ (رشته علوم و معارف اسلامى)

المصدر	الأمر	المضارع	الماضي
تربية	أنتم: .....	هم: .....	هي: .....

ب) أكمل الجدول التالي: خرداد ٩٠ (دروس ٣ و ٤ و ٥)

الأمري من «وجد» في باب إفعال للمخاطبة و مصدره	المضارع من «ينسى» للغائبين	الماضي من «عاد» للمخاطب
«.....» ، «.....»	.....	.....

## الدرس السادس

## سؤالات

## ردیف

	<p>ترجم العبارات التالية إلى الفارسية.</p> <p>(۱) العسلُ غذاءٌ ذو قيمةٍ غذائيةٍ عاليةٍ بحجمٍ صغيرٍ . ( خرداد ۹۲ )</p> <p>(۲) إِنَّ العسلَ مُضادٌّ للعفونةِ و يحتفظُ بقيمتهِ الغذائيةِ . ( دی ۹۱ )</p> <p>(۳) إِنَّ العسلَ مُضادٌّ للعفونةِ فلا يفسدُ مع مرور الزمنِ . ( شهریور ۹۲ )</p> <p>(۴) العسلُ لا يُفسدُ الأسنانَ على خلافِ السُكَّرَاتِ الاخرى . ( اردی بهشت ۹۳ )</p> <p>(۵) مِلِّيَّ تاریخُ صدرِ الإسلامِ بنماذجٍ مثاليةٍ مِنَ النساءِ . ( شهریور ۹۳ )</p> <p>(۶) عَلَى المرأةِ أَنْ تَظْهَرَ فِي المُجْتَمَعِ غَيْرِ مُتَزَيِّنَةٍ . ( خرداد ۹۴ )</p>	۱
	<p>عَيِّن الصَّحِيحَ .</p> <p>(۱) كَانَ للمرأةِ دَوْرٌ أساسيٌّ فِي الإسلامِ . ( خرداد ۹۰ )</p> <p>الف) برای زن در اسلام نقش اساسی بود . ب) زن در اسلام نقش اساسی داشت .</p> <p>(۲) يُسَكِّنُ العسلُ آلامَ المفاصلِ . ( شهریور ۹۳ )</p> <p>الف) عسل، دردهای مفاصل را تسکین می دهد. ب) عسل برای درد مفاصل، آرام کننده است.</p> <p>(۳) العسلُ يُسَكِّنُ السُّعالَ المُزْعِجَ . ( دی ۹۳ )</p> <p>الف) عسل، سرفه ی آزار دهنده را تسکین می دهد. ب) عسل، سرفه ی زیاد را ازبین می برد.</p> <p>(۴) لَمْ يَقْصِدِ الإسلامُ أَنْ يَمْنَعَ المرأةَ مِنَ التَّدخُّلِ فِي الشُّؤُنِ الاجْتِمَاعِيَّةِ . ( شهریور ۹۴ )</p> <p>الف) اسلام قصد نداشت که زن را از وارد شدن در امور اجتماعی منع کند. ب) قصد اسلام ممنوعیت زن از ورود به کارهای اجتماعی نیست.</p>	۲
	<p>أَكْتُبِ المَطْلُوبَ :</p> <p>الف) عَصَى ( المتضاد ) ( دی ۹۳ )</p> <p>ب) عسل غذایی انرژی بخش است. ( بالعربية ) ( اردیبهشت ۹۳ )</p> <p>ج) العسلُ يُهْدِئُ الأعصابَ . ( بالفارسية ) ( شهریور ۹۴ )</p> <p>د) الغذاء ( المترادف ) ( شهریور ۹۴ )</p>	۳
	<p>صَحِّحِ الأخطاءَ الموجودةَ فِي التَّرْجَمَةِ .</p> <p>الف) كَانَ للمرأةِ دَوْرٌ أساسيٌّ فِي الإسلامِ: زنان در اسلام، نقش اساسی دارند. ( خرداد ۹۱ )</p> <p>ب) لَمْ يَقْصِدِ الإسلامُ عَنِ الحِجَابِ مَنَعَ المرأةَ مِنَ التَّدخُّلِ فِي الشُّؤُنِ الاجْتِمَاعِيَّةِ : ( دی ۹۱ )</p> <p>اسلام درباره ی حجاب منع زنان را از وارد شدن در امور اجتماعی قصد نمی کند .</p>	۴
	<p>أَكْمِلِ التَّرْجَمَةَ : العسلُ يُسَكِّنُ السُّعالَ المُزْعِجَ . عسل سرفه ..... را تسکین می دهد. ( خرداد ۹۴ )</p>	۵

إقرأ النصَّ ثمَّ أجب عن الأسئلة. ( دى ٩٢ )

« إنَّ الموادَّ السُّكَّرِيَّةَ الموجودةَ في العسلِ سهلةُ الهضمِ و هو يُقدِّمُ لِعَضَلَاتِ الجسمِ طاقةً و نشاطاً سريعاً . و لقد ثَبَّتَ أَنَّهُ يَحوي عناصرَ ثَمِينَةً كَثِيرَةً . أَهمُّها السُّكَّرِيَّاتُ . »

( الف ) ما هو أَهمُّ العناصرِ الثَّمِينَةِ للعسلِ ؟

( ب ) كيفَ الموادَّ السُّكَّرِيَّةُ في العسلِ ؟

( ج ) ماذا يُقدِّمُ العسلُ لِعَضَلَاتِ الجسمِ ؟

( د ) ( ١ ) السُّكَّرِيَّةُ ( بالفارسيَّة ) ( ٢ ) العناصرِ ( المفرد )

٦

ـ اقرأ النص و أجب عن الأسئلة التالية ؟

« أوَّلُ مَنْ آمَنَ بِالرَّسولِ (ص) هِيَ خَدِيجَةُ زَوْجَةِ النَّبِيِّ (ص). الْمَرْأَةُ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَدْخَلَ فِي الشُّؤُونِ الْعَسْكَرِيَّةِ وَ السِّيَاسِيَّةِ إِذَا كَانَتْ مُلتَزِمَةً بِالْعِفَافِ وَ الطَّهَارَةِ. حِينَما يَتَكَلَّمُ الْإِسْلَامُ عَنِ الْحِجَابِ لَمْ يَقْصِدْ مَنَعَ الْمَرْأَةَ مِنَ التَّدْخُلِ فِي الشُّؤُونِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ وَ إِنَّمَا يَقْصِدُ أَنْ تَظْهَرَ الْمَرْأَةُ فِي الْمَجْتَمَعِ غَيْرَ مُتَزَيِّنَةٍ. »

( الف ) ما هو قِصْدُ الْإِسْلَامِ مِنَ الْحِجَابِ ؟

( ب ) مَنْ هُوَ أوَّلُ مَنْ آمَنَ بِالرَّسولِ (ص) ؟

( ج ) متى تَسْتَطِيعُ الْمَرْأَةُ أَنْ تَدْخَلَ فِي الشُّؤُونِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ ؟

( د ) أَعْرَبَ مَا أَشِيرُ إِلَيْهِ بِخَطِّ:

أَكْمِلِ الْفَرَاغَ :

( ١ ) الْوَالِدَانِ يُحَاوِلَانِ فِي ..... أَوْلَادِهِمَا . ( مَصْدَرٌ « رَبَّيْ » فِي بَابِ تَفْعِيلٍ ) ( خَرْدَادُ ٩٢ )

( ٢ ) أَنْتُمْ ..... رَبَّكُمْ فِي الصَّلَاةِ . ( يُنَاجُونَ - تُنَاجُونَ - تُنَاجِيْنَ ) ( خَرْدَادُ ٩٢ )

( ٣ ) يَا مَنْ لَا ..... عَجَائِبُ عَظَمَتِهِ . ( الْمَضَارِعُ مِنْ « انْقَضَى » ) ( خَرْدَادُ ٩١ )

( ٤ ) يُنَاجِي الْمَوْمِنُونَ رَبَّهُمْ ..... . ( مَصْدَرٌ « نَاجَى » مِنْ بَابِ مُفَاعَلَةٍ ) ( شَهْرِيور ٩١ )

( ٥ ) يَا مَنْ لَا .... مَدَّةٌ مُلْكِهِ . ( الْمَضَارِعُ مِنْ « انْتَهَى » ) ( شَهْرِيور ٩١ ) ، ( شَهْرِيور ٩٠ )

( ٦ ) اللَّهُمَّ بِنورِكَ ..... . ( « اهْتَدَى » لِلْمَتَكَلِّمِ وَحْدَهُ ) ( خَرْدَادُ ٩٠ )

( ٧ ) الْمَصْدَرُ مِنْ « زَوَى » مِنْ بَابِ « انْفَعَلَ » ( ارْدِيهَشْت ٩٣ )

( ٨ ) مَصْدَرٌ « غَنَى » مِنْ بَابِ « الْاسْتَفْعَالِ » ..... . ( دى ٩٣ )

( ٩ ) الْمَصْدَرُ مِنْ « وَصَى » مِنْ بَابِ « تَفْعِيلِ » . ( تَوْصَى ، تَوْصِيَّةً ، وَصِيَّةً ) ( خَرْدَادُ ٩٤ )

٧

أَكْمِلِ الْفَرَاغَ بِمَا يُنَاسِبُهُ: ( رَشْتَهُ عِلُومَ وَ مَعَارِفَ إِسْلَامِي )

ـ ..... رَبَّكَ فِي الْأَسْحَارِ. ( الْأَمْرُ لِلْمَخَاطَبِ مِنْ « نَاجَى » ) دى ماه ٨٧

ـ إِلَهِي ..... الْفُقَرَاءَ. ( الْأَمْرُ لِلْمَخَاطَبِ مِنْ « تُغْنِي » ) شَهْرِيور ٨٨

ـ ..... أُمِّي رَبَّهَا فِي اللَّيْلِ. ( الْفِعْلُ الْمَاضِي مِنْ « نَاجَى » ) شَهْرِيور ٨٨

ـ بِئْسَ الْعَمَلُ ..... الثَّقَافَةُ الْغَرِيبِيَّةُ. ( الْمَصْدَرُ مِنْ « حَاكَى » ) خَرْدَادُ ٨٩

ـ ..... ( الْفِعْلُ الْمَاضِي مِنْ « بَقِيَ » فِي بَابِ إِفْعَالٍ ) دى ماه ٩٢

٨

۹	<p>اكتب ما طلب منك: ( رشته علوم و معارف اسلامى )          _ اِهْتَدَى (الأمر للمخاطب): ..... (المصدر): ..... خرداد ۸۷          _ يُنَاجِي: (أنتم): ..... (هن): ..... خرداد ۸۷          _ هم ..... ( يُلاقونَ - يلاقين )</p>																																						
۱۰	<p>اكتب مصادر هذه الأفعال: ( رشته علوم و معارف اسلامى )          عدو: ( در باب «تفعل»): ..... سلي: ( در باب «تفعيل»): ..... شهريور ۸۷          عدى (خرداد ۸۸): ..... جازى (دى ماه ۸۸): .....          غذى: ..... اکتفى: ..... شهريور ۸۸          ساوى: ..... اختار: ..... خرداد ۹۲</p>																																						
۱۱	<p>اجعل كل كلمة في مكانها المناسب: ( تَعِدُونَ - أَخَافُ - أَعْنِي - نَاجَتْ ) ( دروس ۳ و ۴ و ۶ ) ( رشته علوم و معارف اسلامى )          الف) هي ..... في الصلاة بخشوع. (ب) إِنِّي ..... اللهُ رَبَّ الْعَالَمِينَ. دى ماه ۹۰          ج) اللَّهُمَّ ..... كل فقير. (د) أَنْتُمْ ..... إِخْوَانَكُمْ وَعِدًّا حَسَنًا. دى ماه ۹۰</p>																																						
۱۲	<p>أعرب ما أشير إليه بخط: ( رشته علوم و معارف اسلامى )          الف) كَانَ لِلْمَرْأَةِ دَوْرٌ أَسَاسِيٌّ فِي الْإِسْلَامِ. خرداد ۸۷ (ب) تَعْصِي الْإِلَهِ وَأَنْتَ تُظَهِّرُ حُبَّهُ، هَذَا مُحَالٌ. شهريور ۸۸</p>																																						
۱۳	<p>اكتب الأمر للمخاطب من هذه الأفعال: ( رشته علوم و معارف اسلامى )          وَصَّى: ..... شهريور ۸۷          حَاكَى: ..... خرداد ۸۸</p>																																						
۱۴	<p>أكمل الجدول: خرداد ۹۱ ( رشته علوم و معارف اسلامى )</p> <table border="1" data-bbox="159 1254 1276 1478"> <thead> <tr> <th>المصدر</th> <th>الأمر</th> <th>المضارع</th> <th>الماضي</th> <th>الفعل</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>.....</td> <td>للمخاطب</td> <td>للغائب</td> <td>للغائبين</td> <td>إشترى</td> </tr> <tr> <td>.....</td> <td>.....</td> <td>يشترى</td> <td>.....</td> <td>.....</td> </tr> </tbody> </table> <p>أكمل الجدول: دى ماه ۹۰</p> <table border="1" data-bbox="159 1612 1276 1758"> <thead> <tr> <th>المصدر</th> <th>الأمر</th> <th>المضارع</th> <th>الماضي</th> <th>باب</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>.....</td> <td>.....</td> <td>.....</td> <td>.....</td> <td>انفعال</td> </tr> <tr> <td>.....</td> <td>.....</td> <td>.....</td> <td>.....</td> <td>« ق ض ي »</td> </tr> </tbody> </table> <p>أكمل الجدول: شهريور ۹۲</p> <table border="1" data-bbox="159 1892 1197 2049"> <thead> <tr> <th>المصدر</th> <th>الأمر</th> <th>المضارع</th> <th>الماضي</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>.....</td> <td>.....</td> <td style="text-align: center;">X</td> <td>إهتدى</td> </tr> </tbody> </table>	المصدر	الأمر	المضارع	الماضي	الفعل	.....	للمخاطب	للغائب	للغائبين	إشترى	.....	.....	يشترى	.....	.....	المصدر	الأمر	المضارع	الماضي	باب	.....	.....	.....	.....	انفعال	.....	.....	.....	.....	« ق ض ي »	المصدر	الأمر	المضارع	الماضي	.....	.....	X	إهتدى
المصدر	الأمر	المضارع	الماضي	الفعل																																			
.....	للمخاطب	للغائب	للغائبين	إشترى																																			
.....	.....	يشترى	.....	.....																																			
المصدر	الأمر	المضارع	الماضي	باب																																			
.....	.....	.....	.....	انفعال																																			
.....	.....	.....	.....	« ق ض ي »																																			
المصدر	الأمر	المضارع	الماضي																																				
.....	.....	X	إهتدى																																				

١٥ أكمل الجدول: خرداد ٩١ (رشته علوم و معارف اسلامی)

المصدر	الأمر	المضارع	الماضي	الفعل
.....	للمخاطب .....	للغائب يشترى	للغائبين .....	إشترى

أكمل الجدول: دی ماه ٩٠

المصدر	الأمر	المضارع	الماضي	باب
				انفعال « ق ض ي »

أكمل الجدول: شهریور ٩٢

المصدر	الأمر	المضارع	الماضي
.....	.....	X	إهتدى

## الدّرس السابع

## سؤالات

## ردیف

ترجم العبارات التالية إلى الفارسيّة :

- (۱) جلسَ بهلولٌ على المسندِ لحظةً جلوسَ الملوِكِ ( دى ۹۲ )
- (۲) لاتذكُرْ إساءةَ النَّاسِ إليك و إحسانكَ إلى النَّاسِ. ( دى ۹۰ ) ، ( خرداد ۹۴ )
- (۳) لاتَبِكْ يا صَدِيقِي! أنا سَأَعاقِبُ الخَدَمَ . ( اردى بهشت ۹۳ )
- (۴) نَحْنُ قَدَمْنَا الجَواهِرَ الثَّمِينَةَ مِنَ الشُّبَّانِ في الحربِ المَفروضةِ . ( شهريور ۸۷ )
- (۵) سَحَبَ الخَدَمُ بهلولاً عن مَسندِ الرَّشيدِ . ( شهريور ۹۳ )

۱

\*\*\*رشته علوم و معارف اسلامى

- (۶) نَدَعُو اللهَ أَنْ يُوقِفَنا لِحِفْظِ أمانَةِ أَصَدِقاِنَا الشُّهَداءِ. دى ماه ۸۸
- (۷) اثنانِ لا تَنسَهُما أبداً : اللهَ و الدَّارَ الآخرةَ ! دى ماه ۹۰

أكتب المطلوب :

- (الف) سَحَبَ الخادِمُ بهلولاً عَنِ المَسندِ . ( بالفارسيّة ) ( شهريور ۹۲ ) (ب) او را تحت پايين كشيد. ( بالعربيّة ) ( خرداد ۹۱ )
- (ج) خدمتكاران بهلول را از تحت پايين كشيدند. ( بالعربيّة ) ( دى ۹۱ ) (د) الفارغ ( المتضاد ) ( خرداد ۹۴ )
- (هـ) سَحَبَ الخادِمُ بهلولاً عَنِ المَسندِ . ( بالفارسيّة ) ( شهريور ۹۴ ) (و) الإساءة ( المتضاد ) ( شهريور ۹۴ )

۲

للتعريب:

- (الف) دانش آموز به خاطر شرم از معلم، تنبلی را ترک می کند . ( شهريور ۹۱ )
- (ب) مؤمن خدا را به خاطر عشق به او عبادت می کند . ( جمله فعلیه ) ( خرداد ۹۴ )

۳

عَيِّن الصَّحِيحَ :

- (۱) صَرَبَ الخَدَمُ بهلولاً تأديباً له : ( خرداد ۹۲ )
- (الف) خدمتكاران بهلول را به خاطر ادب كردنش زدند. (ب) خدمتكار به خاطر ادب كردن بهلول، او را می زد.
- (۲) بخيل چون فقراء زندگي می کند : ( شهريور ۹۲ )
- (الف) عاشَ البَخيلُ كالفقراءِ : (ب) يعيشُ البَخيلُ عيشةَ الفقراءِ .
- (۳) خدا را بسيار ياد كنيد : ( خرداد ۹۱ )
- (الف) اذكروا الله ذكراً . (ب) اذكروا الله ذكراً كثيراً .
- (۴) جلسَ بهلولٌ على المسندِ جلوسَ الملوِكِ : ( خرداد ۹۰ )
- (الف) بهلول مانند پادشاهان روى تخت نشست. (ب) بهلول روى تخت پادشاهان نشست.
- (۵) المؤمنُ يَتَرُكُ المَعْصيةَ حياءً مِنَ اللهِ : ( شهريور ۹۰ )
- (الف) مومن به خاطر شرم از خدا، گناه را ترك می کند. (ب) مومن از شرم خدا، گناه را ترك می كرد.

۴

٥	<p>صَحَّحَ الأَخْطَاءَ المَوْجُودَةَ فِي التَّرْجَمَةِ :</p> <p>(الف) لِأَتَبَطِّلُوا صَدَقَاتِكُمْ بِالْمَنِّ وَ الأَذَى : صدقه ها را با مَنّت و آزار باطل نمی کنید. ( دى ٩١ )</p> <p>(ب) وَ مَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَ رَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزاً عَظِيماً : ( شهريور ٩٠ )</p> <p>هر كه از خدا و پيامبر اطاعت كرد، قطعاً به رستگارى عظيمى دست يافته است.</p> <p>(ج) نَحْنُ قَدَمْنَا الجَواهِرَ الثَّمِينَةَ مِنَ الشُّبَّانِ : ما گوهر ارزشمندی از جوانان را تقديم می کنیم. ( دى ٩٣ )</p>
٦	<p>اقرأ النص التالي ثم أجب عن الاسئلة :</p> <p>« كان دور التلاميذ مُتميّزاً في الحرب المفروضة فساحات القتال لا تنسى شجاعة هذه النجوم الزاهرة . كانوا يُقيمون صلاة اللّيل كثيراً و يُرتلون القرآن و الأذعية في الخنادق ترتيباً و عند القتال يُهاجمون العدوُّ مُهاجمة الأسود حُباً للشّهادة في سبيل الله.»</p> <p>(الف) كيف يُهاجم التلاميذ عند القتال ؟ (ب) أين يُرتل التلاميذ القرآن و الأذعية ؟</p> <p>(ج) لماذا يُهاجم التلاميذ العدوُّ ؟ (د) كيف كان دورُ التلاميذ في الحرب ؟</p> <p>(هـ) أعرب ما أشير إليه بخط:</p>
٧	<p>عَيَّنْ فِي العِبَارَاتِ التَّالِيَةِ . « المفعول المطلق و نوعه - المفعول له - المفعول فيه »</p> <p>(١) نَزَلَ اللهُ القُرْآنَ تَنْزِيلاً . (خرداد ٩٢) (٢) لا تَكُنْ كَالَّذِي يُنْفِقُ مَالَهُ رِئَاءَ النَّاسِ . (خرداد ٩٢) ، ( شهريور ٩٣ )</p> <p>(٣) يا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْراً كَثِيراً . ( شهريور ٩٢ ) ، ( شهريور ٩٣ )</p> <p>(٤) يُهاجِمُونَ العَدُوَّ مُهاجِمَةَ الأَسْوَدِ حُباً للشّهادة . ( دى ٩٢ ) ، ( شهريور ٩٤ )</p> <p>(٥) يا أَيُّهَا الطَّالِبُ! اجْتَهِدْ فِي الدَّرْسِ اجْتِهَاداً . ( شهريور ٩١ ) (٦) ضَرَبَ الخَدَمُ بَهْلُولاً تَأْدِيباً لَهُ . ( شهريور ٩١ )</p> <p>(٧) يُحاسِبُ البَحِيلُ فِي الآخِرَةِ حِسابَ الأَغْنِياءِ . ( دى ٩٠ ) (٨) سُبْحانَ اللَّهِ رَبِّ العَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ . ( خرداد ٩٠ )</p> <p>(٩) أَجْعَلْ لَكَ اليَوْمَ دِينَارَيْنِ ذَهَباً . ( خرداد ٩٠ ) (١٠) ضَرَبْنَا بَهْلُولاً ضَرْباً فِي القَصْرِ تَأْدِيباً لَهُ . ( دى ٩١ )</p> <p>(١١) المَؤْمِنُ يَتْرُكُ المَعْصِيَةَ حِياءً مِنَ اللَّهِ . ( دى ٩٣ ) (١٢) يَجْتَهِدُ الطَّالِبُ فِي الدَّرْسِ اجْتِهَاداً . ( دى ٩٣ )</p> <p>(١٣) حَمداً لِلَّهِ عَلى نِعَمائِهِ . ( خرداد ٩٤ ) (١٤) تُسْتَخَدَمُ هَذِهِ الأَمْثالُ إِحْتِرازاً مِنَ الإِطْناِبِ . ( خرداد ٩٤ )</p>
٨	<p>أَكْمِلِ الفِراغَ :</p> <p>(١) يُصَلِّي المَؤْمِنُ .... إِلى اللَّهِ . (قُربى - قُربى - قُربى) ( شهريور ٩٠ ) ، ( شهريور ٩٢ )</p> <p>(٢) نَعْبُدُ اللَّهَ ..... عَلى نِعَمائِهِ . ( شُكْر ، شُكراً - الشُّكْر ) ( خرداد ٩٠ )</p>
٩	<p>أعرب ما أشير إليه بخط: (رشته علوم و معارف اسلامى)</p> <p>(١) اصْبِرْ صَبِراً جَمِلاً . خرداد ٨٧ (٢) تَرَكْتُ المُنْكَرَ خَشِيةً لِلَّهِ . خرداد ٨٧</p> <p>(٣) وَ تُحِبُّونَ المَالَ حُباً جَمّاً . دى ماه ٨٧ (٤) إِفْعَلِ الخَيْرَ حُبّاً لَهُ . شهريور ٨٧</p> <p>(٥) شُكراً لِلَّهِ الَّذِي أَنْعَمَ عَلَيْنَا . دى ماه ٨٨ (٦) يُنْفِقُ المَؤْمِنُ أَمْوالَهُ قُربىً إِلى اللَّهِ . دى ماه ٨٨</p> <p>(٧) صُمْتُ قُربىً إِلى اللَّهِ . خرداد ٨٩ (٨) يُحاسِبُ البَحِيلُ فِي الآخِرَةِ حِسابَ الأَغْنِياءِ . خرداد ٩٠</p> <p>(٩) أَطِيعْ أَمْرِي إِكراماً لَهَا . شهريور ٩٠ (١٠) واذكروا الله كثيراً لعلكم تُفْلِحُونَ . شهريور ٩٠</p>
١٠	<p>لِلإِعْرابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ : كانَ الطُّلابُ يُهاجِمُونَ العَدُوَّ مُهاجِمَةَ الأَسْوَدِ . ( دى ٩١ )</p>

## لدرس الثامن

## سؤالات

## ردیف

ترجم العبارات التالية إلى الفارسية :

(۱) إنَّ الإيرانيين وضعوا معاجمَ مُهمَّةً لهذه اللُّغة . ( دى ۹۲ ) ، ( شهريور ۹۳ )

(۲) يا صاحب الذَّنْبِ! لا تَقْنَطَنَّ لِأَنَّ اللهَ رُووفٌ . ( شهريور ۹۱ )

(۳) يَنْتَمِي إلى اللُّغةِ العَرَبِيَّةِ كُلُّ مَنْ آمَنَ باللهِ . ( خرداد ۹۱ )

(۴) وَ مَنْ قَصَدَ الْبَحْرَ اسْتَقَلَّ السَّوَابِيَا . ( شهريور ۹۰ )

(۵) حاولَ الإيرانيونَ كثيراً لتدوينِ قواعدِ اللُّغةِ العَرَبِيَّةِ . ( شهريور ۹۲ )

(۶) اختارَ اللهُ اللُّغةَ العَرَبِيَّةَ لِمخاطبةِ الإنسانِ . ( خرداد ۹۴ )

\*\*\* رسته علوم و معارف اسلامي

(۷) بعدَ نُزولِ القرآنِ باللُّغةِ العَرَبِيَّةِ خَرَجَتْ هذه اللُّغةُ عن حُدودِ شِبهِ الجزيرةِ العَرَبِيَّةِ. شهريور ۸۸

(۸) تُريدونَ إدراكَ المعالي رَحِيصَةً و لا بُدَّ دُونَ الشَّهيدِ مِنْ إِبْرِ النَّحْلِ خرداد ۸۸

(۹) ما لَجْرَحِ بِمَيِّتِ إِيْلَامٍ! خرداد ۸۹

(۱۰) الإيرانيونَ أَلْفُوا كُتُباً عديدةً في النحو و الصَّرْفِ و البلاغَةِ. دى ماه ۹۳

(۱۱) التَّقَدُّمُ يَحْتَاجُ إلى الجُهدِ و التَّضْحِيَةِ. خرداد ۹۳

عَيِّن الصَّحِيحَ :

(۱) مَنْ قَصَدَ الْبَحْرَ اسْتَقَلَّ السَّوَابِيَا : ( خرداد ۹۲ )

(الف) کسی که دریا را قصد کرد، رودخانه ها را کوچک پنداشته است .

(ب) هر کسی دریا را قصد کند، رودهای کوچک را اندک می شمارد.

(۲) تُريدونَ إدراكَ المعالي رَحِيصَةً : ( دى ۹۰ )

(الف) کسب بزرگی را به بهای اندک می خواهی .

(ب) کسب بزرگی ها را به بهای اندک می خواهيد.

(۳) استقلَّ (بالفارسيّة): ..... دى ماه ۸۸ رسته علوم و معارف اسلامي

(۴) صَحَّح الأخطاءَ الموجودةَ في الترجمة : ( خرداد ۹۲ )

لايَحْصُلُ التَّقَدُّمُ بلا تَحْمُلِ المَشَقَّاتِ : پيشرفت بدون تحمّل سختی حاصل نشد.

(۵) شكّل : اختارَ اللهُ اللُّغةَ العَرَبِيَّةَ لِمخاطبةِ الإنسانِ .

أكْمِل الترجمة :

(الف) لاتَنْزِلُ العَرَّةُ مِنَ السَّمَاءِ جاهزةً . عزّت از آسمان ..... نازل نمی شود. ( دى ۹۳ )

(ب) حصلتُ علاقاتٌ وَثيقةٌ بَيْنَ اللُّغَتَيْنِ . روابط ..... میان دو زبان ایجاد شد. ( خرداد ۹۴ )

عَيَّنَ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ « عَطْفَ بِيَانٍ ، مَوْكَّدٌ ، الْمَعْطُوفُ ، الصَّفَةُ ، الْبَدَلُ »

- (١) تَرَكَ السَّكَاكِي الدَّرْسَ وَ الْمَدْرَسَةَ حَزِينًا . ( دى ٩١ )
- (٢) يَا أَيُّهَا النَّاسُ! الْبَاقِيَاتُ الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا . ( دى ٩١ )
- (٣) يَا أَيُّهَا الطَّالِبُ! اجْتَهِدْ فِي الدَّرْسِ اجْتِهَادًا . ( شَهْرِيور ٩١ )
- (٤) قَالَ الْإِمَامُ عَلِيُّ حَدِيثًا مَعْرُوفًا . ( اَرْدِيهَشْت ٩٣ )
- (٥) رَأَيْتُ الْمُعَلِّمَاتِ كُلَّهُنَّ أَيضًا . ( شَهْرِيور ٩٠ )
- (٦) أَيُّهَا النَّاسُ! أَجْعَلْ لَكَ الْيَوْمَ دِينَارَيْنِ ذَهَبًا . ( خَرْدَاد ٩٠ )
- (٧) مَا أَقْبَحَ الْكِذْبَ عِنْدَ اللَّهِ وَ النَّاسِ . ( دى ٩٠ )
- (٨) سَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ إِلَّا إِبْلِيسَ . ( خَرْدَاد ٩٢ )
- (٩) اِسْتَهْرَجَ هَذَا الرَّجُلُ جُهْدًا . ( خَرْدَاد ٩١ )
- (١٠) سُبْحَانَ الَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا . ( خَرْدَاد ٩١ )
- (١١) تَبِعَ بَشْرُ الْإِمَامِ حَافِيًا وَ حَاسِرًا . ( شَهْرِيور ٩٣ )
- (١٢) تُسْتَعْدَمُ هَذِهِ الْأَمْثَالُ اِحْتِرَازًا مِنَ الْإِطْنَابِ . ( خَرْدَاد ٩٤ )
- (١٣) إِنَّ الْعِزَّةَ لَا تَنْزُلُ مِنَ السَّمَاءِ جَاهِزَةً كُلَّهَا . ( شَهْرِيور ٩٤ )
- (١٤) إِلَى اللَّهِ تَرْجِعُ الْأُمُورُ كُلُّهَا . ( خَرْدَاد ٩٤ )
- (١٥) قَدْ أَحْدَثَتْ هَذِهِ الْقَطْرَاتُ ثَقْبَةً فِي الصَّخْرَةِ وَ الْجَبَلِ . ( دى ٩٣ )

٧

الف) عَيَّنَ التَّابِعَ وَ اذْكَرَ نَوْعَهُ وَ اِعْرَابَهُ: ( رَشْتَهُ عُلُومَ وَ مَعَارِفَ اِسْلَامِي )

- (١) فَعِنْدَ اللَّهِ ثَوَابُ الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ. خَرْدَاد ٨٨
- (٢) أَوْحِيَ إِلَيَّ هَذَا الْقُرْآنُ. خَرْدَاد ٨٨
- (٣) مَرَرْتُ بِالْقَبَائِلِ كُلِّهَا. خَرْدَاد ٨٨
- (٤) يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمْ. خَرْدَاد ٨٩
- (٥) إِنَّهُ بِشْرُ بْنُ الْحَارِثِ الَّذِي قِيلَ لَهُ فِيمَا بَعْدُ بِشْرُ الْحَافِي. خَرْدَاد ٨٩
- (٦) يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ بِاللَّيْلِ وَ النَّهَارِ. دى ماه ٩٠
- (٧) ذَلِكَ الْكِتَابُ، لَا رَيْبَ فِيهِ. دى ماه ٩٠
- (٨) لَا تُجَالِسُ الْجَاهِلَ بِلِ الْعَالِمِ. دى ماه ٩٠
- (٩) إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى بْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ اللَّهِ. دى ماه ٩٠
- (١٠) أَأَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ السَّمَاءُ؟ خَرْدَاد ٩٤

٨

ب) عَيَّنَ التَّابِعَ وَ اذْكَرَ نَوْعَهُ: ( رَشْتَهُ عُلُومَ وَ مَعَارِفَ اِسْلَامِي )

- (١) اِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ.
- (٢) كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ شَهْرِيور ٩٢
- (٣) اِحْفَظْ صَدِيقَكَ فِي الْمَوَاطِنِ كُلِّهَا.
- (٤) إِنَّ هَذَا لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَى \* صُحُفِ اِبْرَاهِيمَ وَ مُوسَى خَرْدَاد ٩٥

	<p>اقرأ النصّ ثمّ أجب عن الأسئلة. ( خرداد ٩١ )</p> <p>« نرى الإيرانيين بعد إسلامهم حاولوا كثيراً لتدوين قواعد اللغة العربية و ألفوا كتباً عديدة في النحو والصرف كما أنهم وضعوا معاجمهم المهمة لهذه اللغة . رأى الإيرانيون أنّ هذه اللغة ليست أجنبية لهم . بل هي لغة اختارها الله لمخاطبة الإنسان .»</p> <p>الف) من إختار اللغة العربية لمخاطبة الإنسان ؟</p> <p>ب) ماذا ألف الإيرانيون في النحو و الصرف ؟</p> <p>ج) متى حاول الإيرانيون لتدوين قواعد اللغة العربية ؟</p> <p>د) كيف رأى الإيرانيون اللغة العربية ؟</p> <p>هـ) ما هو معني «معاجم» و ما هو مفردها؟</p>	٩
	<p>أعرب ما أشير إليه بخط: (رشته علوم و معارف اسلامي)</p> <p>١) لا تُجالس الجاهل بل العالم. دى ماه ٨٧</p> <p>٢) و آتينا عيسى بن مريم البينات. دى ماه ٨٧</p> <p>٣) كانت سودة بنت عمارة من المؤمنات. دى ماه ٨٨</p> <p>٤) إليه يرجع الأمر كله. دى ماه ٩٢</p>	١٠
	<p>أكمل الفراغ :</p> <p>١) العلم و .... مُقْتَرِنَانِ . ( العَمَلُ - العَمَلُ - العَمَلِ ) ( دى ٩٢ )</p> <p>٢) « إنّ هذا ..... يَهْدِي لَلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ » . ( القُرْآنُ - القُرْآنِ - القُرْآنِ ) ( دى ٩١ ) ، ( دى ٩٠ )</p> <p>٣) صَدِيقُكَ مِنْ صَدَقِكَ ..... مِنْ صَدَقِكَ . ( بَلْ - ثُمَّ - لَا ) ( خرداد ٩٠ )</p>	١١
	<p>اقرأ النصّ ثمّ أجب عن الأسئلة. ( دى ٩٣ )</p> <p>« لا يحصلُ التّقدّمُ بلا تحمّلِ المشقّاتِ بل يحتاجُ إلى الجُهدِ و التّضحيةِ . الأهدافُ السّاميةُ تُشبهُ القِمَمَ العالِيَةَ؛ تراها العَيْنُ قَريبَةً . إنّ العِزَّةَ لا تنزُلُ من السّماءِ جاهرةً بل هي نتيجةُ عملٍ جادٍ و كفاحٍ طويلٍ .»</p> <p>١) بما يحتاجُ التّقدّمُ ؟</p> <p>٢) التّقدّمُ نتيجةُ أىّ شىءٍ ؟</p> <p>٣) كيفَ ترى العَيْنُ الأهدافَ السّاميةَ ؟</p> <p>٤) الف) جاهرةً (بالفارسيّة) ب) القمم (مفرد)</p>	١٢

## الدرس التاسع

## سؤالات

## ردیف

<p>ترجم العبارات التالية إلى الفارسية:</p> <p>(۱) كَانَ نُورُ اللَّهِ قَدْ أَشْرَقَ تِلْكَ اللَّحْظَةَ فِي قَلْبِ الرَّجُلِ . ( دى ۹۲ ) ، ( خرداد ۹۱ )</p> <p>(۲) مَرَّ حَذِيهِ بِالتَّرَابِ وَ قَبَّلَ يَدَ الإِمَامِ . ( شهريور ۹۱ )</p> <p>(۳) فِي القَرْنِ الثَّانِي عَرَفْتُ بَغْدَادَ رَجُلًا عَيَّارًا يَلْهُو بِالمَعَاصِي . ( خرداد ۹۲ )</p> <p>(۴) أُسْرِعَ بِشَرِّ إِلَى البَابِ حَافِيًا وَ حَاسِرًا وَ صَاحَ . ( شهريور ۹۲ )</p> <p>(۵) يَا سَيِّدِي! أَعِدْ عَلَيَّ مَا قُلْتَهُ لِلْمَرْأَةِ . ( دى ۹۳ )</p> <p>(۶) مَا صَالِحِي مَوْلَايَ إِلاَّ وَ قَدْ كُنْتُ حَافِيًا . ( خرداد ۹۴ )</p> <p>(۷) مِنْذُ ذَلِكَ الوَقْتِ بَدَأَتْ فِي حَيَاةِ بَشْرِ بْنِ الحَارِثِ صَفْحَةٌ جَدِيدَةٌ بِيضَاءً . ( شهريور ۹۴ )</p> <p>*** رشتنه علوم و معارف اسلامي</p> <p>(۸) يَعَزُّمُ الرَّجُلُ التَّائِبُ أَنْ يَطَّلَ طَوْلَ حَيَاتِهِ حَافِيًا . دى ماه ۹۳ درس ۹</p> <p>(۹) سَهْرَةٌ مُحَرَّمَةٌ بِلَا شَكِّ، يَصُولُ فِيهَا إبْلِيسُ وَ يَجُولُ . شهريور ۹۴ درس ۹</p> <p>(۱۰) النَّاسُ يَتَّبِعُونَ بِالتَّرَابِ الَّذِي تَطَّوَّهُ قَدَمَاهُ . خرداد ۹۵</p>	<p>۱</p>
<p>أَكْتُبِ الكَلِمَةَ المَطْلُوبَةَ :</p> <p>الف) فِي أَيِّ اتِّجَاهٍ ذَهَبَ ؟ ( بالفارسية ) ( دى ۹۳ )</p> <p>ب) كَوِجَه ( بالعربية ) ( شهريور ۹۰ )</p>	<p>۲</p>
<p>للتعريب:</p> <p>الف) رزمندگان از دين خود دفاع کرده بودند. ( شهريور ۹۰ )</p> <p>ب) دانش آموز پياده به سوى مدرسه شتافت. ( جمله فعليہ ) ( شهريور ۹۴ )</p>	<p>۳</p>
<p>أَكْمِلِ التَّرْجُمَةَ : فِي بَدَايَةِ الأَمْرِ لَمْ يُشَاهِدْ تَقْدَمًا : در ابتدای کار ..... ندید. ( خرداد ۹۴ )</p>	<p>۴</p>
<p>عَيْنِ الصَّحِيحِ .</p> <p>(۱) فِي بَدَايَةِ الأَمْرِ لَمْ يُشَاهِدِ السَّكَاكِي تَقْدَمًا فِي دِرَاسَتِهِ : ( دى ۹۲ ) ، ( اردیبهشت ۹۳ )</p> <p>الف) در ابتدا، سگاکي پیشرفتی در تحصیل مشاهده نمی کند. ب) در آغاز کار، سگاکي پیشرفتی در تحصیل ندید.</p> <p>(۲) عَزَمَ التَّائِبُ أَنْ لَا يَلْبَسَ نَعْلًا أَبْدًا : ( شهريور ۹۰ )</p> <p>الف) توبه کننده تصميم می گیرد که همیشه کفش نپوشد. ب) توبه کننده تصميم گرفت که هرگز کفش نپوشد.</p> <p>(۳) مَا بَا فِرَوْتَنِي بِهِ قُرْآنَ كُوشِ فِرَا مِي دَهِيمِ : ( شهريور ۹۰ )</p> <p>الف) نَحْنُ سَمِعْنَا إِلَى القُرْآنِ خَاشِعًا . ب) نَحْنُ نَسْمَعُ إِلَى القُرْآنِ خَاشِعِينَ .</p>	<p>۵</p>
<p>أَكْمِلِ الفِرَاقَ : وَ سَخَّرَ لَكُمْ الشَّمْسَ وَ القَمَرَ ..... ( دَائِبِينَ - دَائِبَانِ - دَائِبَةً ) ( دى ۹۰ )</p>	<p>۶</p>

	<p>صَحَّحَ الأَخْطَاءَ الموجودةَ فِي التَّرْجَمَةِ :</p> <p>الف) وَقَفَ السَّكَاكِيُّ وَ هُوَ يَتَأَمَّلُ فِي هَذَا الْمَنْظَرِ : ( خرداد ۹۰ )</p> <p>سكاکي می ایستاد و به منظره فکر می کرد .</p> <p>ب) عَزَمَ الرَّجُلُ التَّائِبُ أَنْ يَظَلَّ طَوْلَ حَيَاتِهِ حَافِيًا : ( دى ۹۰ )</p> <p>توبه کننده تصمیم می گیرد که در زندگیش سربرهنه باقی بماند.</p> <p>ج) كَانَ السَّكَاكِيُّ يَتَأَمَّلُ فِي هَذَا الْمَنْظَرِ : سَكَاكِي فِي مَنْظَرِهِ فِكْرٌ مِي كُنْد. (شهریور ۹۳)</p> <p>د) كَانَ بَشَرٌ قَدْ سَمِعَ الْحَوَارِ بَيْنَ الْمَرْأَةِ وَ الرَّجُلِ فَذَهَبَ عِنْدَ الْبَابِ وَ قَالَ: مَنْ كَلَّمَكَ؟: خرداد ۹۳ رشته علوم و معارف اسلامی</p> <p>بشر سخن میان مرد و زن را شنید پس به سوی در رفت و گفت: با چه کسی صحبت کردی؟</p>	۷
	<p>إِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الأَسْئَلَةِ : (شهریور ۹۱)</p> <p>« كَانَ بَشَرٌ بِنَ الْحَارِثِ رَجُلًا عَيَّارًا فِي حَيَاتِهِ وَ سَهَرَ اللَّيَالِيَّ لِيَطْرَبَ بِالْمَعَاصِي ، حِينَمَا لَحِقَ إِمَامُ الْهُدَى مُوسَى الْكَاطِمَ (ع) فِي الرُّفَاقِ وَ هُوَ حَافِيٌ، قَالَ لَهُ : يَا سَيِّدِي! أَنَا عَبْدٌ . وَ أَخِيرًا صَارَ بَشَرٌ زَاهِدًا مِنْ أَشْهُرِ الرُّهَادِ .»</p> <p>الف) مَنْ كَانَ بَشَرٌ ؟</p> <p>ب) أَيْنَ لَحِقَ بَشَرٌ إِمَامَ الْكَاطِمِ ؟</p> <p>ج) لِمَاذَا كَانَ بَشَرٌ يَسْهَرُ اللَّيَالِيَّ ؟</p> <p>د) كَيْفَ كَانَ بَشَرٌ فِي الرُّفَاقِ ؟</p> <p>هـ) أَكْتُبِ الْمَطْلُوبَ : (۱) مَعْنَى « الْحَافِي »</p> <p>(۲) مُتَضَادَّ « الْحَيَاة »</p>	۸
	<p>عَيَّنْ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ « الْحَالُ وَ صَاحِبِهَا »:</p> <p>(۱) يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ! تَرَى الْأَنْبِيَاءَ مُبَشِّرِينَ . (خرداد ۹۲) (۲) قَامَ السَّكَاكِيُّ وَ هُوَ يَتَأَمَّلُ فِي الْمَوْضُوعِ. (شهریور ۹۲)</p> <p>(۳) أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ الْكِتَابَ هَادِيًا . (دى ۹۰ و ۹۲)، (شهریور ۹۴)</p> <p>(۴) جَلَسَ إِبْلِيسُ عَلَى صَدْرِ النَّاسِكِ مُتَكَبِّرًا . (خرداد ۹۱) (۵) وَصَلَ الْمُسَافِرُ سَالِمًا . (شهریور ۹۱)</p> <p>(۶) تَرَكَ السَّكَاكِيُّ الدَّرْسَ وَ الْمَدْرَسَةَ حَزِينًا . (دى ۹۱)، (خرداد ۹۴) (۷) تَبِعَهُ بَشَرٌ حَافِيًا . (خرداد ۹۰)</p> <p>(۸) تَبِعَ بَشَرٌ إِمَامَ حَافِيًا وَ حَاسِرًا . (شهریور ۹۳) (۹) خُلِقَ الْإِنْسَانُ ضَعِيفًا . (دى ۹۳)</p>	۹
	<p>أَعْرَبْ مَا أَشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطِّ: (رشته علوم و معارف اسلامی)</p> <p>(۱) عَزَمَ الرَّجُلُ التَّائِبُ أَنْ يَظَلَّ طَوْلَ حَيَاتِهِ حَافِيًا. شهریور ۸۷ (۲) تَرَكَ التَّلْمِيذُ الدَّرْسَ وَ الْمَدْرَسَةَ حَزِينًا. خرداد ۸۸</p> <p>(۳) اِعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا. شهریور ۸۸ (۴) لَا تُقِمِ الصَّلَاةَ مُتَكَاسِلًا. شهریور ۹۰</p> <p>(۵) نَحْنُ نَسْتَمِعُ إِلَى الْقُرْآنِ خَاشِعَاتٍ. خرداد ۹۵</p>	۱۰
	<p>عَيَّنِ الْحَالَ مِمَّا أَشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطِّ: دى ماه ۹۴ (رشته علوم و معارف اسلامی)</p> <p>۱_ الْمُؤْمِنُ أَكْثَرَ صَبْرًا مِنَ الْآخَرِينَ.</p> <p>۲_ اللَّهُمَّ، أَعْطِنِي بِصِيْرَةً فِي دِينِكَ!</p> <p>۳_ وَصَلَتْ الْمَسَافِرَةُ سَالِمَةً.</p> <p>۴_ يَجْعَلُ اللَّهُ فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا .</p>	۱۱
	<p>لِلْأَعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ : نَحْنُ نَسْتَمِعُ إِلَى الْقُرْآنِ خَاشِعِينَ . ( اردیبهشت ۹۳ )</p>	۱۲

## الدرس العاشر

## سؤالات

## ردیف

<p>ترجم العبارات التالية إلى الفارسيّة.</p> <p>(۱) أصبح أحدُ الأولادِ علامةَ عصره في المدينة . ( دى ۹۲ )</p> <p>(۲) و الإسلامُ يَطلبُ مِنَ المقاتلينِ الدَّعوةَ إلى الدِّينِ الحَنِيفِ . (خرداد۹۲)</p> <p>(۳) إِنَّ الإسلامَ لَمْ يَفْتَحِ البِلادَ بِهَدَفِ الإحتلالِ وَ النَّهْبِ . ( خرداد۹۰ )</p> <p>(۴) الإسلامُ كَانَ يَفْتَحُ القلوبَ قَبْلَ فَتْحِ البِلادِ . ( دى ۹۱ )، ( شهرىور ۹۰ )، ( شهرىور ۹۲ )، ( خرداد۹۴ )</p> <p>(۵) أنتم تَعَلَّمونَ سِرَّ تأسيسِ أعظمِ الحضارةِ في العالمِ . ( دى ۹۰ )</p> <p>(۶) لَقَد غَزَا المُسلمونَ مدينةَ سمرقندَ، مِن غيرِ إنذارٍ . ( دى ۹۳ )</p> <p>***رشته علوم و معارف اسلامى</p> <p>(۷) لَقَد رَأينا في التاريخِ آثارَ غزوِ المُهاجمينَ مِن دَمارٍ و هدمٍ و قتلٍ في حقِّ الأبرياءِ. خرداد ۸۸</p> <p>(۸) فَقَدَّم أهالي المدينةِ شُكوى إلى الخليفةِ. خرداد ۹۲</p>	<p>۱</p>
<p>عَيْنِ الصَّحِيحِ :</p> <p>(۱) كُنْتُ قَد سَمِعْتُ عنِ إصفهانَ و معالمها الأثريةِ الإسلاميّةِ : ( دى ۹۲ ) ، ( شهرىور ۹۴ )</p> <p>الف) در باره‌ی اصفهان و آثار باستانی اسلامیش شنیده بودم .</p> <p>ب) از اصفهان و آثار باستانی اسلامى آن شنیده ام .</p> <p>(۲) لا خيرَ في وُدِّ امرئٍ مُتَلَوِّنٍ . ( شهرىور ۹۱ )</p> <p>الف) خیر در دوستی شخص منافق وجود ندارد .</p> <p>ب) هیچ خیری در دوستی شخص دورو نیست .</p> <p>(۳) « فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ » . ( خرداد۹۰ )</p> <p>الف) پس هر کس به اندازه ی ذره ای نیکی کند، آن را می ببیند .</p> <p>ب) پس هر کس به اندازه ی ذره ای نیکی کرد، آن را درک کرد .</p> <p>(۴) أنا أَكثُرُ منك شُكراً: (شهرىور ۸۸ رشته علوم و معارف اسلامى)</p> <p>الف) من از تو سپاسگزارترم . ب) من از تو سپاسگزارم .</p>	<p>۲</p>
<p>أَكْتُبُ المَطْلُوبَ : الف) رَفَضَ ( المتضاد): (اردیبهشت ۹۳)</p> <p>ب) اِقْتَرَبَ (المتضاد): (شهرىور ۹۳)</p> <p>ج) فتح اسلامى شكوفایی علمى بر جای گذاشت. (بالعربیة) (خرداد۹۴)</p>	<p>۳</p>
<p>صَحَّحِ الأخطاءَ الموجودةَ في الترجمةِ :</p> <p>الف) أَجابَ الرِّجُلُ العالمُ لأخيه الغنيّ: أنا أَكثُرُ منك شُكراً: (خرداد۹۱)</p> <p>مرد دانشمند به برادر ثروتمند جواب می دهد: سپاس من بیشتر است .</p> <p>ب) كَانَ أَحدهما أَكثُرَ حرصاً في جمعِ المالِ فأصبحَ تاجرَ مدينته : ( دى ۹۰ )</p> <p>یکی از آن دو در جمع کردن اموال حریص است، پس تاجر شهر شد .</p>	<p>۴</p>

	<p>أَكْمِلِ الْفَرَاغَ :</p> <p>١) كَانَ رَسُولُ اللَّهِ أَصْدَقَ النَّاسِ ..... ( لهجة - لهجة - لهجة ) ( خرداد ٩٢ )</p> <p>٢) مَنْ يَعْمَلُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ ..... يَرَهُ. ( خيراً - الخير - الخير ) ( دى ٩٣ )</p>	٥
	<p>إِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ : ( اردیبهشت ٩٣ )</p> <p>« غَزَا الْمُسْلِمُونَ مَدِينَةَ سَمَرْقَنْدَ، أَيَّامَ خِلَافَةِ عَمْرِ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ . فَقَدَّمَ أَهَالِي الْمَدِينَةِ شِكْوَى إِلَى الْخَلِيفَةِ ، فَأَحَالَ الْخَلِيفَةُ الدَّعْوَى إِلَى الْقَاضِي . فَحَكَّمَ الْقَاضِي بِبُطْلَانِ الْفَتْحِ الْإِسْلَامِيِّ لِلْمَدِينَةِ . لِأَنَّ الْفَتْحَ كَانَ مُخَالَفًا لِقَوَاعِدِ الْإِسْلَامِ الْحَرْبِيَّةِ . »</p> <p>الف) لِمَاذَا حَكَّمَ الْقَاضِي بِبُطْلَانِ الْفَتْحِ الْإِسْلَامِيِّ لِلْمَدِينَةِ ؟</p> <p>ب) مَتَى غَزَا الْمُسْلِمُونَ مَدِينَةَ سَمَرْقَنْدَ ؟</p> <p>ج) مَنْ أَحَالَ الدَّعْوَى إِلَى الْقَاضِي ؟</p> <p>د) ١) الْقَوَاعِدُ ( الْمَفْرَدُ )</p> <p>٢) أَحَالَ ( بِالْفَارْسِيَّةِ )</p>	٦
	<p>عَيِّنْ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ « التَّمْيِيزَ وَنَوْعَهُ » :</p> <p>١) اِسْتَهْرَرَ هَذَا الرَّجُلُ جُهْدًا . ( خرداد ٩١ )</p> <p>٢) أَنَا أَكْثَرُ مِنْكَ شُكْرًا لِلَّهِ . ( دى ٩٢ ) ، ( شَهْرِيُور ٩٠ ) ، ( شَهْرِيُور ٩٤ )</p> <p>٣) أَيُّهَا النَّاسِ! أَجْعَلْ لَكَ الْيَوْمَ دِينَارَيْنِ ذَهَبًا . ( خرداد ٩٠ )</p> <p>٤) أَعْظَمُ الْعِبَادَةِ أَجْرًا أَخْفَاهَا . ( شَهْرِيُور ٩١ ) ، ( شَهْرِيُور ٩٢ ) ، ( دى ٩٣ ) ، ( خرداد ٩٤ )</p> <p>٥) يَا أَيُّهَا النَّاسُ! الْبَاقِيَاتُ الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا . ( دى ٩١ )</p> <p>٦) « وَ الَّذِينَ آمَنُوا أَشَدُّ حُبًّا » ( خرداد ٩٢ )</p> <p>٧) الْمُؤْمِنُ أَكْثَرُ صَبْرًا مِنَ الْآخِرِينَ . ( اردیبهشت ٩٣ )</p> <p>٨) أَنْتَ أَكْثَرُ الطَّلَابِ نَشَاطًا . ( شَهْرِيُور ٩٣ )</p>	٧
	<p>شَكَّلْ مَا أُشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطِّ : يَطْلُبُ الْإِسْلَامَ مِنَ الْمُقَاتِلِينَ الدَّعْوَةَ إِلَى الدِّينِ الْحَنِيفِ . ( شَهْرِيُور ٩١ )</p>	٨
	<p>لِلْإِعْرَابِ: كَانَ فَتْحُ سَمَرْقَنْدَ مُخَالَفًا لِقَوَاعِدِ الْإِسْلَامِ الْحَرْبِيَّةِ .</p>	٩
	<p>أَعْرَبْ مَا أُشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطِّ: (رشته علوم و معارف اسلامی)</p> <p>١) أَعْظَمُ الْعِبَادَةِ أَجْرًا أَخْفَاهَا. خرداد ٨٧</p> <p>٢) فَمَنْ يَعْمَلُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ. دى ماه ٨٧</p> <p>٣) أَنَا أَكْثَرُ مِنْكَ شُكْرًا. شَهْرِيُور ٨٧</p> <p>٤) وَ الْبَاقِيَاتُ الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا. خرداد ٨٨</p> <p>٥) الْمُؤْمِنُ أَكْثَرُ صَبْرًا مِنَ الْآخِرِينَ. شَهْرِيُور ٨٨</p> <p>٦) فَانْفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا. خرداد ٨٩</p> <p>٧) الْعُلَمَاءُ أَجَلُّ النَّاسِ قَدْرًا. دى ماه ٩٠</p> <p>٨) أَكْمَلُ الْمُؤْمِنِينَ إِيمَانًا أَحْسَنُهُمْ خُلُقًا. خرداد ٩٥</p> <p>٩) وَالَّذِينَ آمَنُوا أَشَدُّ حُبًّا لِلَّهِ. دى ماه ٩٤</p>	١٠

## الدرس الحادى عشر

## سؤالات

## ردیف

<p>ترجم العبارات التالية إلى الفارسيّة:</p> <p>(۱) يا خادِمَ الجسمِ ! أتطلبُ الرِّيحَ ممّا فيه خسراً . ( خرداد ۹۰ )</p> <p>(۲) « قَالَ : رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي وَ يَسِّرْ لِي أَمْرِي . ( اردى بهشت ۹۳ )</p> <p>(۳) إِنِّي مَرَّقْتُ أَكْفَانَ الدُّجَى . ( خرداد ۸۳ )، (شهریور ۹۴)</p> <p>(۴) اللَّهُمَّ! أَعْطِنِي بَصِيرَةً فِي دِينِكَ . ( خرداد ۸۵ )</p> <p>(۵) فَلَقَدْ ثُرْنَا عَلَى أَنْفُسِنَا وَ مَحَوْنَا وَصِمَةَ الدَّلَّةِ فِينَا . ( خرداد ۹۴ )</p> <p>***رشته علوم و معارف اسلامى</p> <p>(۶) أَنَا حَيٌّ خَالِدٌ رَغَمَ الرَّدَى . دى ماه ۹۴</p> <p>(۷) نَحْنُ ثُرْنَا عَلَى أَنْفُسِنَا وَ مَحَوْنَا وَصِمَةَ الدَّلَّةِ فِينَا . دى ماه ۹۳</p> <p>(۸) الْمَلَائِينُ أَفَاقَتْ مِنْ كَرَاهَا مَا تَرَاهَا مَلَأَ الْأَفَقَ صَدَاهَا؟! دى ماه ۹۰</p> <p>(۹) يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ . دى ماه ۸۸</p> <p>(۱۰) فَمُ تَحَرَّرْ مِنْ تَوَابِيْتِ الْأَسَى لَسْتَ أُعْجَوِبَتَهَا أَوْ مُوْمِيَاهَا شهریور ۸۸</p>	<p>۱</p>
<p>عَيْنِ الصَّحِيحِ .</p> <p>(۱) خدايا! بصيرتى را در دينت به ما عطا كن: ( خرداد ۹۲ )</p> <p>الف) اللَّهُمَّ! أَعْطِنَا بَصِيرَةً فِي دِينِكَ . (ب) إلهي! يُعْطِينَا بَصِيرَتَكَ فِي الدِّينِ .</p> <p>(۲) پروردگارا! ما را در خدمت بندگانت توفيق ده : ( دى ۹۲ )</p> <p>الف) رَبَّنَا ! وَقَفَّقْنَا فِي خِدْمَةِ عِبَادِكَ . (ب) رَبِّ! وَقَفَّقْنَا فِي الْخِدْمَةِ عِبَادِكَ .</p> <p>(۳) (رَبِّ ! وَاحْلُلْ عَقْدَةً مِنْ لِسَانِي يَفْقَهُوا قَوْلِي ..) : (شهریور ۹۳)</p> <p>الف) خدايا! گره از زبانم باز كن تا سخنم را بفهمند . (ب) خداى من! بغض زبانم را برطرف كن تا سخنم فهميده شود.</p>	<p>۲</p>
<p>أَكْتُبِ الْمَطْلُوبَ .</p> <p>الف) أَنَا حَيٌّ خَالِدٌ رَغَمَ الرَّدَى . ( بالفارسيّة ) ( خرداد ۹۲ )</p> <p>ب) إِنِّي مَرَّقْتُ أَكْفَانَ الدُّجَى . ( بالفارسيّة ) ( خرداد ۹۱ )</p> <p>ج) إِنِّي هَدَمْتُ جُدْرَانَ الْوَهْنِ . ( بالفارسيّة ) ( دى ۹۱ )</p> <p>د) أما ترى الشَّعْبَ مَلَأَ الْأَفَقَ صَدَاهُ . ( بالفارسيّة ) ( خرداد ۹۴ )</p> <p>هـ) من ديوارهای سستی را ویران کردم. ( بالعربيّة ) ( شهریور ۹۲ )</p> <p>و) الرَّدَى ( المرادف ) (دى ۹۲)، (دى ۹۳)</p> <p>ز) الدُّجَى ( المرادف ) ( شهریور ۹۳ )</p>	<p>۳</p>
<p>للتعريب : با وجود مشکلات در كسب علم، كوشا باش. ( دى ۹۳ )</p>	<p>۴</p>
<p>أكمل الترجمة : وَاحْلُلْ عَقْدَةً مِنْ لِسَانِي يَفْقَهُوا قَوْلِي . و ..... از زبانم بگشای تا سخنم را ..... (شهریور ۹۴)</p>	<p>۵</p>

٦	<p>صَحَّحَ الأَخْطَاءَ المَوْجُودَةَ فِي التَّرْجَمَةِ :</p> <p>الف) سِرْنَا عَلَى الشُّوكِ دَائِماً : بِرِ خَارِهَا هَمَوَارِهِ حَرَكَتِ مِى كَنِيمِ . ( اَرْدَى بِهَشْتِ ٩٣ )</p> <p>ب) ( قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي ) : كَفْتَمِ پَرُورْدِگَارَا سِينَهَامِ رَا بِرَاى مَنِ مِى گَشَايِى . ( دِى ٩٣ )</p>
٧	<p>أَكْمِلِ الفِرَاعَ : يَا أَيُّهَا ..... أَعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ . ( النَّاسُ - النَّاسُ - النَّاسُ ) ( دِى ٩٣ )</p>
٨	<p>عَيِّنِ فِي العِبَارَاتِ التَّالِيَةِ « المَنَادَى ، نَوْعِهِ وَ إِعْرَابِهِ » :</p> <p>١) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا . ( شَهْرِيور ٩٢ )</p> <p>٢) يَا خَيْرَ الرَّازِقِينَ! نِعَمَ الكَرَمِ العَفْوِ عِنْدَ المَقْدُورَةِ . ( دِى ٩٢ )</p> <p>٣) رَبَّنَا! إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلإِيمَانِ ( خَرْدَادِ ٩١ )</p> <p>٤) أَيُّهَا النَّاسِ! أَجْعَلْ لَكَ اليَوْمَ دِينَارَيْنِ ذَهَبًا . ( خَرْدَادِ ٩٠ )</p> <p>٥) يوسُفُ! أَعْرِضْ عَن هَذَا . ( شَهْرِيور ٩٣ )</p> <p>٦) يَا ذالرَحْمَةِ وَ الرِّضْوَانِ . ( شَهْرِيور ٩٤ )</p> <p>٧) يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ ! (رشته علوم و معارف اسلامى)</p>
٩	<p>أَعْرَبِ مَا أُشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطِّ: (رشته علوم و معارف اسلامى)</p> <p>١) يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُم . خَرْدَادِ ٨٧</p> <p>٢) يَا خَيْرَ الرَّازِقِينَ، اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا! شَهْرِيور ٨٧</p> <p>٣) يَا أَيُّهَا المُسْلِمُونَ، كُونُوا مُتَّحِدِينَ! دِى مَاه ٨٨</p> <p>٤) يَا طَالِبُهُ ، خُذِي هَذَا الكِتَابَ . شَهْرِيور ٨٨</p> <p>٥) يَا آلَ بَيْتِ رَسولِ اللَّهِ حُبُّكُمْ فَرَضٌ مِّنَ اللَّهِ . شَهْرِيور ٩٠</p> <p>٦) يَا زَكَرِيَّا ، إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلامٍ اسْمُهُ يَحْيَى . خَرْدَادِ ٩١</p> <p>٧) يَا مَنْ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ المُتَوَكِّلُونَ . شَهْرِيور ٩٢</p> <p>٨) أَتَطْلُبُ الرِّيحَ مِمَّا فِيهِ خُسْرَانٌ؟ خَرْدَادِ ٩٥</p>
١٠	<p>لِلإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ :</p> <p>يَا أَيُّهَا النَّاسُ! أَقِيمُوا الصَّلَاةَ كَثِيرًا . ( خَرْدَادِ ٩٠ )</p>

## الدرسُ الثاني عشر

## سؤالات

## ردیف

ترجم العبارات التالية إلى الفارسيّة :

- (۱) لَقَدْ بَيَّنَّ الْإِسْلَامُ طَرِيقَ الْهُدَى وَ الصَّلَاةَ لِلْإِنْسَانِ . ( دى ۹۲ ) ، ( اردبیهشت ۹۳ )
- (۲) لا إكراهَ في الدينِ ، قَدْ تَبَيَّنَ الرِّشْدُ مِنَ الْغَيِّ . ( خرداد ۹۰ ) ، ( دى ۹۳ )
- (۳) يَنْبَغِي لِلْإِنْسَانِ أَنْ يَنْفِرَ مِنَ الْكُفْرِ . ( شهريور ۹۰ )
- (۴) اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُم مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ . ( شهريور ۹۲ )
- (۵) الْإِسْلَامُ يُبَيِّنُ أَنَّ أَصْحَابَهُ مَمْنُوعُونَ مِنْ إِكْرَاهِ النَّاسِ عَلَى الدِّينِ . ( خرداد ۹۴ )
- (۶) اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ . ( شهريور ۹۴ )

\*\*\* رشته علوم و معارف اسلامي

- (۷) وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا. خرداد ۸۷
- (۸) لَيْسَ الْعَالَمُ إِلَّا بَحْرًا وَ مَا النَّاسُ إِلَّا أَسْمَاكُهُ وَ مَا الْمَوْتُ إِلَّا شَبَكَةٌ يُلْقَى شَبَكَتُهُ كُلَّ يَوْمٍ. شهريور ۸۸
- (۹) الصَّيْدُ الَّذِي نَجَا مِنْ شَبَكَتِهِ الْيَوْمَ لَنْ يَنْجُوَ مِنْهَا غَدًا. خرداد ۸۹
- (۱۰) لَمَّا جَاءَ الْإِسْلَامَ أَعْلَنَ هَذَا الْمَبْدَأَ الْعَظِيمَ: «لا إكراهَ في الدينِ». شهريور ۹۰
- (۱۱) إِنَّ الْإِسْلَامَ خَيْرَ الْإِنْسَانِ فِي اتِّبَاعِ طَرِيقِ الْهُدَى وَ الصَّلَاةِ وَحَمَلَةِ تَبَعَةِ عَمَلِهِ وَ مَسْئُولِيَّةِ اخْتِيَارِهِ. خرداد ۹۱
- (۱۲) مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ. خرداد ۹۴

۱

عَيِّنِ الصَّحِيحَ : كَيْفَ تَعْتَمِدُ عَلَى شَيْءٍ يَقْوَتُكَ غَدًا : ( خرداد ۹۳ )

- (الف) چگونه به چیزی که فردا از دستت می رود، اعتماد می کنی؟  
(ب) چرا به چیزی که فردا از بین می رود، اعتماد نمودی؟

۲

اُكْتُبِ الْمَطْلُوبَ:

- (الف) اِسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى . ( بالفارسيّة ) ( شهريور ۹۱ )  
(ب) لَا يُوَدُّهُ حِفْظُهُمَا . ( بالفارسيّة ) ( خرداد ۹۴ )  
(ج) الرُّشْدُ ( المتضاد ) ( خرداد ۹۲ ) ، ( خرداد ۹۱ )  
(د) الْغَيِّ ( المترادف ) ( دى ۹۱ )  
(هـ) الطَّرِيقُ ( المترادف ) ( شهريور ۹۰ )

۳

صَحِّحِ الْأَخْطَاءَ الْمَوْجُودَةَ فِي التَّرْجُمَةِ :

- (الف) الصَّيْدُ الَّذِي نَجَا مِنْ شَبَكَتِهِ الْيَوْمَ لَا يَنْجُو مِنْهَا غَدًا . ( شهريور ۹۲ )  
شكاري که امروز از تور نجات یافت، هرگز فردا از آن نجات نیافته است.

(ب) الْمَوْتُ كَصِيَادٍ يُلْقَى شَبَكَتَهُ كُلَّ يَوْمٍ:

مرگ مانند صیادی است که تور را هر روز انداخته است. ( شهريور ۹۳ )

(ج) يَنْبَغِي لِلْإِنْسَانِ أَنْ يَحْرَصَ عَلَى الْإِيمَانِ :

برای مردم شایسته است که بر ایمان حریص باشند. ( شهريور ۹۴ )

۴

	<p>أَكْمِلِ الْفَرَاغَ :</p> <p>(۱) لَا تَقُلْ إِلَّا ..... ( الْحَقُّ - الْحَقُّ - الْحَقُّ ) ( خرداد ۹۲ )</p> <p>(۲) يَنْقُصُ كُلُّ شَيْءٍ بِالْإِنْفَاقِ إِلَّا ..... ( الْعِلْمُ - الْعِلْمُ - الْعِلْمُ ) ( دى ۹۲ ) ، ( دى ۹۰ )</p> <p>(۳) هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا ..... ( الْإِحْسَانُ - الْإِحْسَانُ - الْإِحْسَانُ ) ( شهريور ۹۲ )</p> <p>(۴) لَا تَسْتَشِرْ فِي أُمُورِكَ إِلَّا ..... ( الْعَاقِلُ - الْعَاقِلُ - الْعَاقِلُ ) ( دى ۹۳ )</p>	۵
	<p>الف) عَيِّن « الْمُسْتَشَى وَ إِعْرَابِهِ » : لَيْسَ الْقَصْدُ إِلَّا الْحَقُّ . ( شهريور ۹۰ )</p> <p>ب) عَيِّن « الْمُسْتَشَى وَ الْمُسْتَشَى مِنْهُ » :</p> <p>(۱) الْمَلَائِكَةُ سَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ . ( خرداد ۹۰ )</p> <p>(۲) سَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ إِلَّا إِبْلِيسَ . ( خرداد ۹۲ )</p> <p>(۳) لَا يَخَافُ الْمُؤْمِنُ أَحَدًا إِلَّا اللَّهَ . ( شهريور ۹۳ )</p> <p>(۴) تَنْقُصُ الْأَشْيَاءُ بِالْإِنْفَاقِ إِلَّا الْعِلْمَ . ( خرداد ۹۴ )</p> <p>(۵) إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خَسْرٍ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا ( شهريور ۹۴ )</p> <p>ج) عَيِّن « الْمُسْتَشَى وَ نَوْعَهُ »</p> <p>(۱) هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ . ( دى ۹۱ ) ، ( دى ۹۳ )</p> <p>(۲) مَا جَاءَ إِلَّا الْأَبُ . ( شهريور ۹۱ )</p> <p>(۳) لَا يُصْلِحُ الرَّعِيَّةَ إِلَّا الْعَدْلُ . ( شهريور ۹۲ )</p> <p>(۴) مَا كَانَتْ فِي الصَّفِّ إِلَّا الطَّالِبَاتُ . ( دى ۹۰ )</p>	۶
	<p>الف) لِلْإِعْرَابِ . هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ . ( شهريور ۹۳ )</p> <p>ب) لِلتَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ : لَنْ يَنْجُوَ الصَّيْدُ مِنَ الشَّبَكَةِ غَدًا . ( خرداد ۹۴ )</p>	۷
	<p>أَعْرَبْ مَا أُشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطِّ : (رشته علوم و معارف اسلامي)</p> <p>(۱) لَيْسَ الْعَالَمُ إِلَّا بَحْرًا . خرداد ۸۷</p> <p>(۲) هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ؟ دى ماه ۸۷</p> <p>(۳) وَ مَا يَكْفُرُ بِآيَاتِ اللَّهِ إِلَّا الْفَاسِقُونَ . خرداد ۸۸</p> <p>(۴) لَيْسَ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ . خرداد ۹۰</p> <p>(۵) وَ مَا الْمَالُ وَ الْأَهْلُونَ إِلَّا الْوَدَائِعُ . دى ماه ۹۰</p> <p>(۶) لَا تَقُلْ إِلَّا الْحَقَّ . خرداد ۹۲</p> <p>(۷) أَذْهَبُ كُلَّ يَوْمٍ إِلَى الْمَدْرَسَةِ إِلَّا الْجُمُعَةَ . دى ماه ۹۴</p> <p>(۸) لَا بُدَّ أَنْ تُرَدَّ الْوَدَائِعُ . شهريور ۹۴</p> <p>(۹) كُلُّ شَيْءٍ يَرْحُصُ إِذَا كَثُرَ إِلَّا الْأَدَبُ . خرداد ۹۵</p>	۸
	<p>لِلْإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ :</p> <p>لَا يَخَافُ الْمُؤْمِنُ إِلَّا اللَّهَ . ( شهريور ۹۲ )</p>	۹

## الدّرس الثالث عشر

ردیف	سؤالات
۱	<p>ترجم العبارات التالية إلى الفارسيّة :</p> <p>( ۱ ) هُنَاكَ نَوْعٌ ثَالِثٌ مِنَ النَّمْلِ يَبْنِي بِيوتًا . ( دى ۹۲ )</p> <p>( ۲ ) نِعَمَ الرَّجُلِ أَنْتَ وَ لَكِنْ أَتَعْرِفُ لِمَاذَا أُعَارِضُكَ؟ ( خرداد ۹۲ )</p> <p>( ۳ ) انْقَضَ النَّاسُكَ عَلَى إبليس وَ تَصَارَعَا لِحِظَةً . ( خرداد ۹۰ ) ، ( شهريور ۹۲ )</p> <p>( ۴ ) عِنْدَمَا قَاتَلَ النَّاسُكَ لِمَنْفَعَتِهِ صَرَغَهُ إبليس . ( خرداد ۹۱ )</p> <p>( ۵ ) أَمَسَكَ إبليسُ بِخِنَاقِهِ فَصَرَغَهُ النَّاسُكَ . ( دى ۹۱ )</p> <p>( ۶ ) إِنَّ النَّمْلَةَ مَهْنَدِسَةٌ تَبْنِي الْحُصُونَ وَ الْغُرَفَ بِمَهَارَةٍ . ( دى ۹۰ )</p> <p>( ۷ ) فِي الْيَوْمِ التَّالِيِ ذَهَبَ النَّاسُكَ لِيَقْطَعَ الشَّجْرَةَ . ( دى ۹۳ )</p> <p>( ۸ ) إِنَّ قَوَّتَكَ عَجِيبَةٌ ، دَعْنِي وَافْعَلْ مَا تُرِيدُ. ( خرداد ۹۴ )</p> <p>( ۹ ) هُنَاكَ نَوْعٌ ثَالِثٌ مِنَ النَّمْلِ يَبْنِي بِيوتًا وَ يَجْعَلُ لَهَا نَوَافِذَ . ( شهريور ۹۴ )</p> <p>*** رشتنه علوم و معارف اسلامي</p> <p>( ۱۰ ) هُنَاكَ نَوْعٌ مِنَ النَّمْلِ يَحْوُلُ الْعُشْبَ إِلَى نَوْعٍ مِنَ الْوَرَقِ الْمُقَوَّى. خرداد ۸۷</p> <p>( ۱۱ ) بَسَسَ الْقَوْلُ قَوْلُكَ، كَيْفَ أَدْعُهُمْ فِي الضَّلَالِ؟! شهريور ۸۸</p> <p>( ۱۲ ) وَ مَا شَأْنُكَ بِالنَّاسِ؟ دَعُّهُمْ فِي ضَلَالِهِمْ. دى ماه ۸۸</p> <p>( ۱۳ ) عِنْدَئِذٍ أَمَسَكَ إبليسُ بِخِنَاقِ النَّاسِكِ فَصَرَغَهُ وَ قَالَ : بَسَسَ الرَّجُلُ أَنْتَ ! خرداد ۸۸</p> <p>( ۱۴ ) عِنْدَمَا قَاتَلْتَ لِعَقِيدَتِكَ صَرَغْتَنِي وَ عِنْدَمَا قَاتَلْتَ لِمَنْفَعَتِكَ صَرَغْتِكَ. خرداد ۹۱</p> <p>( ۱۵ ) أَمَسَكَ إبليسُ بِخِنَاقِ النَّاسِكِ. خرداد ۹۲</p> <p>( ۱۶ ) الْمَسْأَلَةُ سَهْلَةٌ لَمَّا غَضِبْتَ لِلَّهِ غَلَبْتَنِي. دى ماه ۹۳</p> <p>( ۱۷ ) انْقَضَ النَّاسُكَ عَلَى إبليس وَ تَصَارَعَا. خرداد ۹۳</p> <p>( ۱۸ ) إِنِّي أُعَارِضُكَ رَحْمَةً بِكَ وَ شَفَقَةً عَلَيْكَ. خرداد ۹۴</p>
۲	<p>أَكْتُبِ الْمَطْلُوبَ :</p> <p>الف) المسألة سهلةٌ يسيرةٌ. (بالفارسية) (دى ۹۳)</p> <p>ب) إبليس شكست خورده گفت. ( بالعربية ) ( شهريور ۹۳ )</p> <p>ج) في الطريقِ اعترضَ له الشيطانُ. (بالفارسية) ( خرداد ۹۴ )</p> <p>د) إبليس يقه پرهيزگار را گرفت. ( بالعربية ) ( شهريور ۹۴ )</p> <p>هـ) اكتب المتضاد: الأسفل: ..... البارد: .....</p> <p>(رشته علوم و معارف اسلامي خرداد ۸۸)</p>
۳	<p>للتعريب : دروغ نزد خدا، چه زشت است! ( شهريور ۹۳ )</p>
۴	<p>عَيِّنِ الصَّحِيحَ :</p> <p>يَصِيحُ الشَّيْطَانُ لِمَاذَا تُرِيدُ قِطْعَ تِلْكَ الشَّجَرَةِ؟ ( شهريور ۹۰ )</p> <p>الف) شيطان فریاد می زند چرا قطع آن درخت را می خواهی؟ ب) شيطان فریاد زد برای چه قطع آن درخت را می خواهی؟</p>

٥	<p>صَحَّحَ الأَخْطَاءَ المَوْجُودَةَ فِي التَّرْجِمَةِ :</p> <p>(الف) هُنَاكَ نَوْعٌ ثَالِثٌ مِنَ التَّمَلِّ يَبْنِي بِيوتًا :</p> <p>نوع سومى از زنبور وجود دارد كه خانه اى مى سازد. (شهریور ۹۲)</p> <p>(ب) كَيْفَ أَدْعُهُمْ فِي الغَيِّ ؟ مِنْ وَاجِبِي أَنْ أهدِيَهُمْ :</p> <p>چرا آنها را به گمراهی دعوت كنم؟ من بايد آنها را هديه دهم. (شهریور ۹۱)</p> <p>(ج) هُنَاكَ آمَالٌ كَثِيرَةٌ حَوْلَ نِجَاحِ المَسْلَمِينَ :</p> <p>آرزوی زیادی پیرامون موفقیت مسلمانان آنجاست. (شهریور ۹۰)</p>
٦	<p>اجْعَلِ العِبَارَةَ وَفْقَ أَسْلُوبِ التَّعَجُّبِ : ( دى ۹۱ )</p> <p>(الف) آيَاتُ اللَّهِ عَلَى هَذِهِ الأَرْضِ كَثِيرَةٌ . (ب) الزُّهُورُ فِي الحَدِيقَةِ جَمِيلَةٌ. خرداد ۹۲ (رشته علوم و معارف اسلامى)</p>
٧	<p>ما هو الصحيح: خرداد ۹۲ (رشته علوم و معارف اسلامى)</p> <p>١_ ما أجمل الشجرة! ٢_ بنس القول الغيبة! ٣_ ما أجملت الشجرة! ٤_ بنس القول الغيبة!</p>
٨	<p>عَيْنَ «المتعجب منه و المخصوص بالمدح» :</p> <p>(١) ما أجمل الدين و الدنيا كلُّهُمَا . (شهریور ۹۲) (٢) ما أقيح الكذب عند الله و الناس . (دى ۹۰)</p>
٩	<p>أَكْمِلِ الفِرَاعَ :</p> <p>(١) ما ..... المسلماتِ عَنِ الغَيْبَةِ . (أَبْعَدَتْ - أَبْعَدَ - أَبْعَدَنْ) (شهریور ۹۱)</p> <p>(٢) نَعَمْ ..... أَنْتَ . (الرَّجُلُ - الرَّجُلُ - الرَّجُلِ) (شهریور ۹۱)</p> <p>(٣) بِنَسِ القَوْلِ ..... (الغَيْبَةُ - الغَيْبَةُ - الغَيْبَةِ) (شهریور ۹۰)</p> <p>(٤) ما أَبْعَدَ ..... عَنِ الغَيْبَةِ . (المؤمنات - المؤمنات - المؤمناتِ) (شهریور ۹۰)، (خرداد ۹۰)</p> <p>(٥) بِنَسِ الزَّادِ إِلَى المَعَادِ ..... عَلَى العِبَادِ . (العُدْوَانُ - العُدْوَانِ - العُدْوَانِ) (خرداد ۹۰)</p> <p>(٦) ما أَنْفَعَ ..... (الصَّبْرُ - الصَّبْرُ - الصَّبْرِ) (شهریور ۹۳)</p> <p>(٧) ما أَنْشَطَ ..... (الفَلَّاحَانِ ، الفَلَّاحُونَ ، الفَلَّاحِينَ) (خرداد ۹۴)</p> <p>(٨) ..... الزُّهُورَ فِي الحَدِيقَةِ . (ما أجملت، ما أجمل، ما أجملن) (شهریور ۹۴)</p>
١٠	<p>شَكَّلَ ما أُشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطِّ : نَعَمْ الكَرَمِ العَفْوِ عِنْدَ المَقْدُرَةِ. (دى ۹۰)</p>
١١	<p>أَعْرَبَ ما أُشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطِّ: (رشته علوم و معارف اسلامى)</p> <p>(١) ما أقيح الكذب عند الله. خرداد ٨٧ (٢) نَعَمْ الجَلِيسُ الكِتَابُ ! شهریور ٨٧</p> <p>(٣) ما أَحْسَنَ التَّواضُّعِ ! شهریور ٨٨ (٤) ما أقيح الكذب عند الله و الناس! دى ماه ٩٠</p> <p>(٥) بِنَسِ العِلْمِ ما وَقَفَ عَلَى اللِّسَانِ! خرداد ٩١ (٦) بِنَسِ الرَّجُلِ الخَائِنُ! شهریور ٩٢</p> <p>(٧) نَعَمْ العِزُّ الصِّدْقُ! دى ماه ٩٣ (٨) ما أَحْسَنَ الصِّدْقِ فِي الدُّنْيَا لِقَائِهِ! دى ماه ٩٤</p> <p>(٩) إِذَا كَانَ الكَرِيمُ عَبُوسَ وَجْهِهِ فَمَا أَحْلَى البَشَاشَةَ فِي البَحِيلِ! شهریور ٩٤</p>
١٢	<p>لِلإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ : إِعْتَرَضَ النَّاسِكَ عَلَى إبْلِيسَ . (شهریور ۹۰)</p>

## الدرس الرابع عشر

## سؤالات

## ردیف

ترجم العبارات التالية إلى الفارسية :

- (۱) اللّون الأخضر هو اللّون المفضّل في القرآن . ( دی ۹۲ )
  - (۲) إنّ اللّون الأخضر يُثیر في النّفس حُبّ الحياة . ( خرداد ۹۲ )
  - (۳) یبلُغ طولَ الخلايا العصبیة أضعافَ المسافةِ بین الأرضِ و القمرِ . ( خرداد ۹۱ )
  - (۴) اللّون الّذي یبعثُ السّرورَ في النّفسِ هو اللّونُ الأخضرُ . ( شهریور ۹۰ ) ، ( خرداد ۹۴ )
  - (۵) یستقبلُ الليفُ العصبیُّ للعينِ الصّورةَ بِشكلٍ ملوّنٍ . ( اردی بهشت ۹۳ )
  - (۶) وصلَ العُلماءُ أنّ اللّونَ یؤثّرُ في سلوكِ الإنسانِ . ( دی ۹۳ )
  - (۷) إنّ العلمَ لم یكتشفِ السّرَّ الموجودَ فی البنّانِ و البصمةِ إلّا فی القرنِ الأخيرِ . ( شهریور ۹۴ )
- \*\*\* رشته علوم و معارف اسلامی

- (۸) لقد أنکرَ الكُفّارُ «الخلقَ الجدید» بعدَ الموتِ. دی ماه ۹۴
- (۹) اللّونُ الّذي یبعثُ السّرورَ داخلَ النّفسِ و یثیرُ فیها البهجةُ و حُبّ الحياة، هو اللّونُ الأخضرُ. دی ماه ۸۷
- (۱۰) فی العينِ الواحدةَ أكثرُ من مائةٍ و أربعینَ ملیونَ مستقبلٍ حسّاسٍ للضّوءِ. خرداد ۹۵
- (۱۱) إنّ لِکُلِّ بنّانٍ خطوطاً بارزةً لا یُمكنُ أن تتشابهَ فی شخصینِ. دی ماه ۹۰
- (۱۲) اللّونُ الأخضرُ هو اللّونُ المفضّلُ فی القرآن. خرداد ۹۲
- (۱۳) إذا طرّفنا أبوابَ هذا العالمِ كانتَ دهشتنا عظیمةً جدّاً. خرداد ۹۴
- (۱۴) إذا وضعنا الخلايا العصبیةَ للجسمِ فی خطٍّ واحدٍ، بلغَ طولُها أضعافَ المسافةِ بین الأرضِ و السّماءِ. دی ماه ۸۷

أكتب المطلوب :

- (الف) سلّول ها ( بالعربیة ) ( خرداد ۹۰ )
- (ب) الإنسانُ عالمٌ مُعقّدٌ . ( بالفارسیة ) ( اردیبهشت ۹۳ )
- (ج) السّرور ( المرادف ) ( خرداد ۹۱ )
- (د) اثر انگشت : ..... دی ماه ۸۸ خرداد ۸۸ رشته علوم و معارف اسلامی
- (د) المصیری: ۱\_ مسلحانه  ۲\_ دنیوی  ۳\_ سرنوشت ساز  شهریور ۸۸
- (و) التضحیة: ۱\_ بهره مندی  ۲\_ فداکاری  ۳\_ استراحت  شهریور ۸۸

عین الصحیح :

- (الف) إنّ العلمَ قد إكتشفَ السّرَّ الموجودَ فی البنّانِ . (ب) إنّما العلمَ إكتشفَ سرَّ الموجودِ فی البنّانِ . ( شهریور ۹۱ )

	<p>أَكْمِلِ التَّرْجُمَةَ :</p> <p>الكُفَّارُ لَمْ يُدْرِكُوا حِينَذَاكَ مَعْرَىٰ هَذِهِ الْآيَةِ الْمَبَارَكَةِ : ( اردیبهشت ۹۳ )</p> <p>کافران در آن هنگام ..... این آیه با برکت را ..... .</p>	۴
	<p>(۱) عَيَّنْ أَسْلُوبَ الْحَصْرِ :</p> <p>الف) إِنَّمَا الْعِلْمُ كَبْحَرٍ زَاخِرٍ . ( شهريور ۹۱ ) ، ( شهريور ۹۴ )</p> <p>(ب) إِيَّاكَ نَعْبُدُ . ( خرداد ۹۴ )</p> <p>(۲) عَيَّنْ أَسْلُوبَ التَّأْكِيدِ وَنَوْعَهُ :</p> <p>الف) وَ الْفَجْرِ وَ لَيْالٍ عَشْرٍ . ( شهريور ۹۲ ) ، ( دی ۹۲ ) ( دی ۹۰ )</p> <p>(ب) إِنْ رَبِّكَ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ . ( شهريور ۹۴ )</p>	۵
	<p>(رشته علوم و معارف اسلامی)</p> <p>الف) عَيَّنْ أَسْلُوبَ التَّأْكِيدِ :</p> <p>۱_ والعصرِ * إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ دى ماه ۸۷</p> <p>۲_ أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ. شهريور ۸۷</p> <p>۳_ و إِلَى رَبِّكَ فَارْغَبْ. خرداد ۸۸</p> <p>۴_ إِنْ اللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ. دى ماه ۹۰</p> <p>۵_ وَ إِنَّكَ لَعَلَىٰ خُلُقٍ عَظِيمٍ. دى ماه ۹۰</p> <p>۶_ إِيَّاكَ نَسْتَعِينُ. دى ماه ۹۳</p> <p>۷_ يَا صَدِيقِي، اللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ. دى ماه ۹۳</p> <p>(ب) عَيَّنْ أَسْلُوبِينَ مِنْ أَسَالِيبِ التَّأْكِيدِ :</p> <p>۱_ « إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا. » خرداد ۹۰</p> <p>۲_ إِنْ اللَّوْنُ الَّذِي يُثِيرُ حُبَّ الْحَيَاةِ هُوَ اللَّوْنُ الْأَخْضَرُ. خرداد ۹۳</p> <p>(ج) اجْعَلِ الْعِبَارَةَ وَفْقَ أَسْلُوبِ التَّأْكِيدِ :</p> <p>۱_ تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ. شهريور ۹۰</p> <p>۲_ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ الْفَائِزُونَ. (ضمير فصل) شهريور ۹۴</p> <p>(د) اجْعَلِ الْعِبَارَةَ وَفْقَ أَسْلُوبِ الْحَصْرِ :</p> <p>۱_ تَرْدَادُ الْأَرْزَاقِ بِحُسْنِ الْخُلُقِ. خرداد ۹۲</p> <p>۲_ تُنَالُ الْمَطَالِبُ بِحُسْنِ النَّيَاتِ. شهريور ۹۲</p> <p>۳_ « نَسْتَعِينُكَ » خرداد ۹۴</p> <p>۴_ « نَعْبُدُكَ » خرداد ۹۵</p> <p>(ه) عَيَّنْ أَسْلُوبَ التَّأْكِيدِ وَ الْحَصْرِ :</p> <p>۱_ وَ اللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ.</p> <p>۲_ عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا. دى ماه ۹۴</p> <p>۳_ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ. ۲۴_ الْمُؤْمِنُ الْمُؤْمِنُ رَحِيمِ الْقَلْبِ. خرداد ۹۵</p> <p>(و) عَيَّنْ مَا طَلِبَ مِنْكَ فِي الْعِبَارَةِ التَّالِيَةِ : سُبْحَانَ الَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا شَهْرِيور ۹۴ (۱) الْمُؤَكَّدُ : (۲) الْمُؤَكَّدُ :</p> <p>(ز) عَيَّنْ التَّوَكِيدَ وَ اذْكَرْ نَوْعَهُ : السَّابِقُونَ السَّابِقُونَ أُولَئِكَ الْمُقَرَّبُونَ. شهريور ۹۴</p>	۶
	<p>صَحِّحِ الْأَخْطَاءَ الْمَوْجُودَةَ فِي التَّرْجُمَةِ :</p> <p>الف) نَحْنُ نَفْخَرُ بِأَنَّ هَدَفْنَا تَحْقِيقَ أَهْدَافِ الْقُرْآنِ وَ السُّنَّةِ . ( دى ۹۲ )</p> <p>ما افتخار کردیم که هدف محقق کردن هدفهای قرآن و سنت است .</p> <p>ب) نَحْنُ نَفْخَرُ بِإِتِّبَاعِ مَذْهَبِ هَدَفُهُ إِنْقَادُ الْقُرْآنِ مِنَ الْمَقَابِرِ . ( خرداد ۹۴ )</p> <p>ما به پیروی کردن از مذهبی افتخار خواهیم کرد که هدفش نجات قرآن از گورستان است.</p>	۶

<p>اقرأ النصَّ ثمَّ أجب عن الأسئلة : ( دى ٩٠ )</p> <p>« نحنُ نَفخرُ بأنَّ هدفَ مذهبنا تحقيقُ أهدافِ القرآنِ و السنَّةِ و في هذا الجهادِ المصيريِّ يندفعُ مُختلفُ طبقاتِ شعبنا . وصيَّةُ الإمامِ (ره) إلى الشَّبابِ هي أن يَنْهَضوا بأنفُسِهِمْ كى يَصُونوا الإِسْتِقْلَالَ . »</p> <p>الف) مَنْ يندفعُ في الجهادِ المصيريِّ ؟ ب) ما هو هدفُ مذهبنا؟ ج) ماهي وصيَّةُ الإمام؟ د) ما هو إعراب الكلمات التي اشير إليها بخط .</p>	٧
<p>اقرأ النصَّ ثمَّ أجب عن الأسئلة . ( دى ٩١ ) ، (شهر يور ٩٣)</p> <p>« قالَ الإمامُ الخمينيُّ : نحنُ نَفخرُ باتباعِ مذهبِ هدفه إنقاذُ القرآنِ مِنَ المَقابِرِ . و في هذا الجهادِ المصيريِّ يندفعُ مختلفُ طبقاتِ شعبنا للتَّضحيةِ في سبيلِ الله بالأرواحِ و الأموالِ . و على الشَّبابِ أن يَصُونوا الإِسْتِقْلَالَ و الحُرِّيَّةَ . »</p> <p>الف) مَنْ يندفعُ في الجهادِ المصيريِّ ؟ ب) ما هو هدفُ المذهب ؟ ج) لماذا يندفعُ الشَّعبُ في الجهادِ ؟ د) كيف نوع الجهاد للشَّعبِ ؟ هـ) أكتب المطلوب . (١) معنى « الإنقاذ » (٢) مفرد « المقابر » و) أكمل الترجمة : على الشَّبابِ أن يَصُونوا الحُرِّيَّةَ و الإِسْتِقْلَالَ في هذا الجهادِ المصيريِّ . جوانان بايد در ..... جهاد ..... و استقلال را .....</p>	٨
<p>الف) للإعراب و التحليل الصَّرْفِي : نحنُ نَفخرُ بأنَّ هدفنا تحقيقُ هدفِ القرآنِ . ( دى ٩٣ )</p> <p>ب) للتحليل الصَّرْفِي : لقد أنكرَ الكفَّارُ الخلقَ الجديداً . (شهر يور ٩٤)</p>	٩

## الدّرس الخامس عشر

## سؤالات

## ردیف

<p>ترجم العبارات التالية إلى الفارسيّة :</p> <p>۱) الإسلامُ أطلقَ أذهانَ الورى مِنَ الضّلالِ . ( شهريور ۹۱ )</p> <p>۲) يا أيّها الذين آمنوا اجتنبوا كثيراً مِنَ الظّنِّ . ( شهريور ۹۰ )</p> <p>۳) هل الإسلامُ يصدُّ ذويه عن طريق التّقدّم ؟ ( دى ۹۰ )</p> <p>۴) العلمُ نورٌ فكُنْ بِالْعِلْمِ مُعْتَصِماً . ( خرداد ۸۴ )</p> <p>۵) أيقظ الإسلامُ بصائرَ أقوامٍ عن المجدِ نُومٍ . ( دى ۹۳ )</p> <p>*** رشته علوم و معارف اسلامى</p> <p>۶) هل العلمُ في الإسلامِ إلّا فريضة</p> <p>و هل أمةٌ سادت بغير التعلّم دى ماه ۸۸</p> <p>۷) لقد أيقظ الإسلامُ للمجدِ و العلى</p> <p>بصائرَ أقوامٍ عن المجدِ نُومٍ خرداد ۸۹</p>	<p>۱</p>
<p>أكتب المطلوب :</p> <p>الف) دكَّ <u>خُصون</u> الجاهليّة بالهدى . ( بالفارسيّة ) ( شهريور ۹۳ )</p> <p>ب) دكَّ ( بالفارسيّة ) ( خرداد ۹۰ )</p> <p>ج) الناس ( المترادف ) ( دى ۹۰ )</p>	<p>۲</p>
<p>عين الصّحيح في الترجمة :</p> <p>الف) يشدُّ فيتامين «د» الجسمَ شدّاً : ( شهريور ۹۲ )</p> <p>۱_ وبتامين «د» بدنها را سخت مى بندد.</p> <p>۲_ وبتامين «د» بدن را سخت محکم مى کند.</p> <p>ب) الأشعة فوق البنفسجية: نور بنفش □ أشعه ماوراء بنفش □ رنگين کمان □ خرداد ۸۸ (رشته علوم و معارف اسلامى)</p>	<p>۳</p>
<p>صحّح الأخطاء الموجودة في الترجمة :</p> <p>الف) الأشعة فوق البنفسجية نافعة لعظام الإنسان . ( خرداد ۹۲ )</p> <p>اشعهى رنگين کمان براى استخوان انسان سودمند است .</p> <p>ب) يتكوّن في الأشعة فوق البنفسجية فيتامين «د» . ( اردیبهشت ۹۳ )</p> <p>در اشعهى بسیار بنفش وبتامين «د» تشکیل شده است .</p>	<p>۴</p>
<p>اقرأ النصّ التالي ثمّ أجب عن الأسئلة . ( خرداد ۹۴ )</p> <p>« إنَّ ضوءَ الشمسِ أحدُ العناصرِ المؤثّرة في نموّ الأشجارِ و الأزهارِ . و الأشعة فوق البنفسجية نافعة لعظام الإنسان و الحيوان و تُبعد الإنسان عن كثيرٍ مِنَ الأمراضِ إبعاداً . يجبُ على الإنسانِ الشكرُ لربّه . »</p> <p>۱) ماذا يجبُ على الإنسانِ ؟</p> <p>۲) لأى شىءٍ نافعة الأشعة فوق البنفسجية ؟</p> <p>۳) عمّ تُبعد الأشعة فوق البنفسجية الإنسانَ ؟</p> <p>۴) أجب . الف) العظام ( بالفارسيّة ):</p> <p>ب) الأمراض ( المفرد )</p>	<p>۵</p>

۶	أَكْمَلُ التَّرْجَمَةِ: ذَكَرَ الْإِسْلَامُ حُصُونَ الْجَاهِلِيَّةِ بِالْهُدَى : اسلام ..... جاهليت را به وسيله هدايت ..... (شهریور ۹۴)
۷	شَكَّلَ مَا أُشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطِّ: (الف) لَقَدْ أَيْقَظَ الْإِسْلَامَ بَصَائِرَ أَقْوَامٍ لِلْمَجْدِ وَالْعُلَى . (شهریور ۹۳) ب) كَانَ رَسُولَ اللَّهِ كَالْبَحْرِ فِي الْجُودِ . (دی ۹۳)
۸	<p>(الف) عَيَّنَ الْمَشَبَّهُ بِهِ وَنَوْعَ التَّشْبِيهِه :</p> <p>۱_ الْقُرْآنُ مُصْبِحٌ فِي الْهَدَايَةِ . ( شهریور ۹۲ )  ۲_ الْفُرْصَةُ مِثْلُ السَّحَابِ . ( اردیبهشت ۹۳ )  ۳_ الدَّعَاءُ سِلَاحُ الْمُؤْمِنِ . ( دی ۹۳ )  ۴_ الْعَمْرُ كَضَيْفٍ . ( شهریور ۹۴ )</p> <p>(ب) عَيَّنَ الْمَشَبَّهُ وَنَوْعَ التَّشْبِيهِه :</p> <p>۱_ النُّجُومُ كَمَوْجُودَاتٍ حَيَّةٍ . ( دی ۹۰ )  ۲_ الْقُرْآنُ نُورٌ . ( دی ۹۲ )</p> <p>(ج) عَيَّنَ وَجْهَ شَبْهِهِ وَنَوْعَ التَّشْبِيهِه :</p> <p>۱_ الْفُرْصَةُ سَحَابٌ فِي الْمُرُورِ . ( شهریور ۹۰ )  ۲_ الْعَالَمُ كَالنَّجْمِ نُورًا فِي الظُّلُمَاتِ . ( خرداد ۹۱ )</p> <p>(د) عَيَّنَ نَوْعَ التَّشْبِيهِهِهِ وَأَرْكَانَهُ: (رشته علوم و معارف اسلامی)</p> <p>۱_ الدَّعَاءُ سِلَاحُ الْمُؤْمِنِ . خرداد ۸۷  ۲_ الْعَمْرُ ضَيْفٌ لَيْسَتْ لَهُ إِقَامَةٌ . دی ماه ۸۷  ۳_ الْكَرِيمُ بَحْرٌ فِي الْجُودِ عَلَى الْجَمِيعِ . خرداد ۹۱۳  ۴_ هُوَ بَحْرٌ فِي الْكَرَمِ . دی ماه ۹۳</p>
۹	لِلْإِعْرَابِ وَالتَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ : (دی ۹۲) أَيْقَظَ الْإِسْلَامُ لِلْمَجْدِ بَصَائِرَ أَقْوَامٍ .

## الدرس السادس عشر

## سؤالات

## ردیف

ترجم العبارات التالية إلى الفارسية :

- (۱) دَعُ مَحَبَّةَ الدُّنْيَا. فَعَابِرُ السَّبِيلِ لَا يَتَوَطَّنُ . ( دى ۹۲ )
- (۲) عَلَيْكَ بِتَدْبِيرِ دِينِكَ كَمَا ذَبَّرْتَ دُنْيَاكَ . ( خرداد ۹۲ )
- (۳) يَا أَخِي! إِذَا أَفْتَيْتَ عَمْرَكَ فِي جَمْعِ الْمَالِ فَمَتَى تُفَاتِلُ؟ ( خرداد ۸۹ )
- (۴) يَنْبَغِي لِلْمُسْلِمِ أَنْ يَجْتَنِبَ الْمَعْصِيَةَ مَهْمَا صَغُرَتْ . ( اردی بهشت ۹۳ )
- (۵) إِذَا أَظْلَمَ الْبَيْتُ خَرَجَ الدُّبَابُ إِلَى الضَّوِّءِ . ( شهریور ۹۳ )
- (۶) فَإِذَا فُتِحَ الْبَابُ طَارَ طَائِرٌ وَرَبَّمَا لَا يَعُودُ . ( دى ۹۳ )
- (۷) يَجِدُ الْمَرْءَ جَمِيعَ مَا عَمِلَهُ مِنْ خَيْرٍ وَ شَرٍّ حَاضِرًا أَمَامَهُ . ( خرداد ۹۴ )

\*\*\*رشته علوم و معارف اسلامی

- (۸) تَنَوَّى قِيَامَ اللَّيْلِ فِتْنَامُ. خرداد ۹۴
- (۹) لَوْ عُذَّتْ إِلَى التَّدَمِّ خُطُوتَيْنِ تَخَلَّصَتْ. شهریور ۹۴
- (۱۰) مَا دَامَ بَابُ الْعَيْنِ مُحْكَمًا بِالْغَضِّ فَالْقَلْبُ سَلِيمٌ مِنْ كُلِّ آفَةٍ. خرداد ۹۳
- (۱۱) الْمَعَاصِي سُمٌّ وَالْقَلِيلُ مِنْهُ يُقْتَلُ. خرداد ۹۲
- (۱۲) يَا مَنْ يَخْتَارُ الظَّلَامَ عَلَى الضَّوِّءِ، الدُّبَابُ أَعْلَى هِمَّةٍ مِنْكَ. خرداد ۹۱
- (۱۳) إِذَا غَيَّرَ الْمِسْكُ الْمَاءَ مُنِعَ الْوُضُوءُ فَكَيْفَ بِالتَّجَاسَةِ؟! دى ماه ۹۰
- (۱۴) عَصَيْتَ فِي التَّهَارِ فَمِئْتٌ بِاللَّيْلِ، أَكَلْتَ الْحَرَامَ فَأَظْلَمَ قَلْبُكَ! شهریور ۹۰
- (۱۵) مَنْ رَقَّ لِبُكَاءِ الطِّفْلِ لَمْ يَقْدِرْ عَلَى فِطَامِهِ. خرداد ۸۹
- (۱۶) وَاعْجَبَا عَلَيْكَ! تَعُدُّ التَّسْبِيحَ بِسُبْحَةٍ، فَهَلَّا جَعَلْتَ لِعَدِّ الْمَعَاصِي سُبْحَةً أُخْرَى؟! خرداد ۸۸
- (۱۷) مَا دَامَ بَابُ الْعَيْنِ مُحْكَمًا بِالْغَضِّ فَالْقَلْبُ سَلِيمٌ مِنْ كُلِّ آفَةٍ. دى ماه ۸۸
- (۱۸) أَكْثَرُ فِسَادِ الْقَلْبِ مِنْ تَخْلِيطِ الْعَيْنِ. عَصَيْتَ بِالتَّهَارِ فَمِئْتٌ بِاللَّيْلِ. شهریور ۸۸

عَيْنِ الصَّحِيحِ :

- الف) مَنْ أَكَلَ الْحَرَامَ أَظْلَمَ قَلْبُهُ . ( شهریور ۹۱ )
- ۱\_ کسی که مال حرام خورد، قلبش ظالم می شود .
- ۲\_ هر کس مال حرام بخورد، قلبش تاریک می شود.
- ب) « وَ وَجَدُوا مَا عَمِلُوا حَاضِرًا » ( اردیبهشت ۹۳ )
- ۱\_ آنچه را انجام دادند، حاضر یافتند.
- ۲\_ آنچه را انجام دادید، حاضر می یابید.
- ج) مَنْ رَقَّ لِبُكَاءِ الطِّفْلِ لَمْ يَقْدِرْ عَلَى فِطَامِهِ: دى ماه ۸۸ درس ۱۶ رشته علوم و معارف اسلامی
- ۱\_ کسی که از گریه بچه ناراحت می شود، چگونه می تواند او را از شیر بگیرد.
- ۲\_ هر کسی برای گریه بچه دل بسوزاند، نمی تواند او را از شیر بگیرد.

	<p>أَكْتُبِ الْمَطْلُوبَ :</p> <p>الف) أَكْثَرُ فِسادِ الْقَلْبِ مِنْ تَخْلِيطِ الْعَيْنِ . ( بِالْفَارْسِيَّةِ ) (شهریور ۹۳)</p> <p>ب) السَّبِيلِ (المترادف) (شهریور ۹۲)، (شهریور ۹۱)</p> <p>ج) صَاحِ (المترادف) (خرداد ۹۴)</p> <p>د) الْحَثْ : ۱_ پرهیز ۲_ تشویق ۳_ مقدار (شهریور ۸۸ رشته علوم و معارف اسلامی)</p>	۳
	<p>أَكْمِلِ التَّرْجُمَةَ . (خرداد ۹۲)</p> <p>الف) تَنَوَّى قِيَامَ اللَّيْلِ فَتَنَامُ وَ تَحْضُرُ مَجْلِسَ الْوَعْظِ فَلَاتَبْكِي : (خرداد ۹۲)</p> <p>قیام شب را ..... پس ..... و در مجلس ..... حاضر می شوی پس .....</p> <p>ب) إِيَّهَا الْمَسَافِرُ بِلَا زَادٍ ، لَا رَاحِلَةَ وَ لَا جَوَادَ : (دی ۹۳)</p> <p>ای مسافر ..... هیچ شتر قوی و راهواری و هیچ ..... نیست.</p>	۴
	<p>لِلتَّعْرِيبِ : مُسْلِمَانِ مَحَبَّتِ دُنْيَا رَا رَهَا مِي كَنْد . ( خرداد ۹۰)</p>	۵
	<p>شَكَّلَ مَا أَشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطِّ :</p> <p>الف) الطَّلَبِ لِمَا وَرَاءَكَ هَزِيمَةً . (دی ۹۲) ب) انْقَضَى الْعَمْرُ فِي خِدْمَةِ الْبَدَنِ . ( خرداد ۹۴)</p>	۶
	<p>إِقْرَأِ النَّصَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ : (شهریور ۹۰)</p> <p>« أَكْثَرُ فِسادِ الْقَلْبِ مِنْ تَخْلِيطِ الْعَيْنِ . مَا دَامَ بَابُ الْعَيْنِ مُحْكَمًا بِالْغَضِّ فَالْقَلْبُ سَلِيمٌ مِنْ آفَةٍ . الذُّبَابُ أَعْلَى هِمَّةً مِمَّنْ يَخْتَارُ الظَّلَامَ عَلَى الضَّوِّ لِأَنَّهُ إِذَا أَظْلَمَ الْبَيْتُ خَرَجَ مِنْهُ . »</p> <p>الف) متى يَكُونُ الْقَلْبُ سَلِيمًا ؟</p> <p>ب) مِنْ أَيْنَ فِسادُ الْقَلْبِ ؟</p> <p>ج) مِمَّنِ الذُّبَابُ أَعْلَى هِمَّةً ؟</p> <p>د) أَعْرَبُ مَا أَشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطِّ .</p>	۷
	<p>إِقْرَأِ النَّصَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ :</p> <p>« عَقْلُ الْإِنْسَانِ يَدْعُوهُ إِلَى التَّوْبَةِ وَ هُوَ إِيمَنُهُ . سَلُوكُ الْإِنْسَانِ عَجِيبٌ لِأَنَّهُ يَبِيعُ نَفْسَهُ بِمَعْصِيَةِ سَاعَةٍ . مَا دَامَ بَابُ الْعَيْنِ مُحْكَمًا بِالْغَضِّ فَالْقَلْبُ سَلِيمٌ مِنْ آفَةٍ . »</p> <p>الف) إِلَى أَيِّ شَيْءٍ يَدْعُو الْعَقْلُ الْإِنْسَانَ ؟</p> <p>ب) لِمَاذَا يَكُونُ سَلُوكُ الْإِنْسَانِ عَجِيبًا ؟</p> <p>ج) متى يَكُونُ الْقَلْبُ سَلِيمًا مِنْ آفَةٍ ؟</p> <p>د) أَجِبْ : (۱) الْغَضُّ ( بِالْفَارْسِيَّةِ ) : (۲) الْمَعْصِيَةُ ( الْجَمْع ) :</p>	۸
	<p>عَيْنِ السَّجَعِ :</p> <p>(۱) أَطْعَ أَخَاكَ وَ إِنْ عَصَاكَ . (دی ۹۱)</p> <p>(۲) إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ . فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَ انْحَرْ . (شهریور ۹۰)</p> <p>(۳) الْعَقْلُ زِينَةُ الْإِنْسَانِ وَ الصِّدْقُ أَمَانَةُ اللِّسَانِ . (خرداد ۹۱)</p>	۹

	<p>عَيْنَ الْجِنَاسِ وَ نَوْعِهِ :</p> <p>١) لَا بُدَّ مِنْ عَزْمٍ يُؤَخِّدُ بِالْحَزْمِ . ( خرداد ٩٢ )</p> <p>٢) فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ . ( شهر يور ٩٣ )</p>	١٠
	<p>عَيْنَ الطَّبَاقِ :</p> <p>١) رَبُّنَا يُؤْتِي الْمُلْكَ لِمَنْ يَشَاءُ وَ يَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ يَشَاءُ . ( خرداد ٩١ )</p> <p>٢) الْمَرَّةُ يَجِدُ مَا عَمَلَهُ مِنْ خَيْرٍ وَ شَرٍّ حَاضِرًا . ( شهر يور ٩٠ )</p> <p>٣) عَقْلُكَ يَدْعُوكَ إِلَى التَّوْبَةِ وَ هَوَاكَ يَمْنَعُ . ( خرداد ٩٤ )</p>	١١
	<p>(رشته علوم و معارف اسلامي)</p> <p>الف) عَيْنَ الْجِنَاسِ وَ الطَّبَاقِ :</p> <p>١_ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَ فِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً . خرداد ٨٧</p> <p>٢_ يَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْمُجْرِمُونَ مَا لَبِثُوا غَيْرَ سَاعَةٍ . خرداد ٨٧</p> <p>٣_ مَرَارَةُ الدُّنْيَا حَلَاوَةُ الْآخِرَةِ .</p> <p>٤_ وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَاضِرَةٌ إِلَى رَبِّهَا نَاضِرَةٌ . دى ماه ٨٧</p> <p>٥_ الْعِلْمُ نَهْرٌ وَ الْحِكْمَةُ بَحْرٌ .</p> <p>٦_ عَصَيْتَ بِالنَّهَارِ فَنِمْتَ بِاللَّيْلِ . شهر يور ٨٧</p> <p>٧_ دَوْلَةُ الْبَاطِلِ سَاعَةٌ وَ دَوْلَةُ الْحَقِّ إِلَى قِيَامِ السَّاعَةِ . خرداد ٩١</p> <p>ب) عَيْنَ الطَّبَاقِ :</p> <p>١_ تَضِيْعُ مِنْكَ حَبَّةٌ فَتَبْكِي وَ قَدْ ضَاعَ عَمْرُكَ وَ أَنْتَ تَضْحَكُ؟! دى ماه ٨٨</p> <p>٢_ اللَّهُمَّ! تُعَزُّزُ مِنْ تَشَاءٍ وَ تُدِلُّ مِنْ تَشَاءٍ . دى ماه ٩٠</p> <p>٣_ جَاءَ الْحَقُّ وَ زَهَقَ الْبَاطِلُ . خرداد ٩٢</p> <p>ج) عَيْنَ الْجِنَاسِ وَ اذْكَرَ نَوْعِهِ :</p> <p>١_ لَا بُدَّ مِنْ عَزْمٍ يُؤَخِّدُ بِالْحَزْمِ . شهر يور ٨٨</p> <p>٢_ الْجَهْلُ يُرِلُّ الْقَدَمَ وَ يُرِثُ النَّدَمَ . شهر يور ٩٠</p> <p>٣_ وَرْدَ الرَّبِيعِ فَمَرْحَبًا بِوُرُودِهِ وَ بُنُورَ بَهْجَتِهِ وَ نُورَ وُرُودِهِ خرداد ٩٠</p> <p>د) عَيْنَ السَّجْعِ وَ الْجِنَاسِ : خرداد ٩٥</p> <p>١_ فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ وَ أَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ .</p> <p>٢_ إِنَّ لِلتَّقْوَى عِلَامَاتٍ : الْخَوْفُ مِنَ الْجَلِيلِ وَ الْعَمَلُ بِالتَّنْبِيلِ .</p> <p>هـ) مِيزَ السَّجْعِ :</p> <p>١_ مَنْ سَمِعَ إِلَى النَّصِيحَةِ سَلِمَ مِنَ الْفَضِيحَةِ . دى ماه ٩٣</p> <p>٢_ صِلْ أَخَاكَ وَ إِنْ جَفَاكَ . دى ماه ٩٤</p>	١٢
	<p>الف) لِلْإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ : عَقْلُكَ لَا يَدْعُوكَ إِلَى الْكُفْرِ . ( شهر يور ٩١ )</p> <p>ب) لِلتَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ : عَلَى الْمُسْلِمِ أَنْ يَجْتَنِبَ الْمَعْصِيَةَ . ( شهر يور ٩٣ )</p>	١٣

## نمونه سؤالات امتحانی استاندارد درس ۱ تا پایان درس ۸

بارم	سؤالات	ردیف
۵	<p>للترجمة :</p> <p>(۱) إذا أتاك كتابي هذا فاحفظ بما في يدك حتى يأتي من يقبضه منك .</p> <p>(۲) العسل يهدئ الأعصاب و لا يفسد الأسنان على خلاف السكرتات الاخرى .</p> <p>(۳) لا يحصل التقدم بلاتحمل المشقات بل يحتاج إلى الجهد و التضحية .</p> <p>(۴) أنت جالس في هذا المكان طول عمرك فكيف ستعاقب في الآخرة؟</p> <p>(۵) لاقيمة للبسمة الظاهرة إلا إذا كانت منبعثة عن نفس باسمية.</p>	۱
۲	<p>عين الصحيح:</p> <p>(۱) إن التقدم و المجد لا يتحققان بالتمني و الدعاء :</p> <p>الف) پیشرفت و بزرگی با دعا و خواهش محقق نشده اند. ○</p> <p>ب) پیشرفت و بزرگی با دعا و خواهش محقق نمی شوند. ○</p> <p>(۲) إن سألتني عن خير صديق، لقلت: كتابك، كتابك :</p> <p>الف) اگر درباره‌ی بهترین دوست، از من بپرسی، می گویم: کتابت، کتابت ○</p> <p>ب) اگر درباره‌ی بهترین دوست، از تو بپرسند، بگو: کتابت، کتابت ○</p> <p>(۳) كانوا يقيمون صلاة الليل كثيراً :</p> <p>الف) نماز شب را زیاد برپا می داشتند. ○</p> <p>ب) نماز شب زیادی را برپا می دارند. ○</p> <p>(۴) تُستخدَمُ الأمثالُ احترازاً من الإطناب :</p> <p>الف) مثلها را به خاطر دور شدن از درازگویی به کار می گیری. ○</p> <p>ب) مثلها به خاطر دور شدن از درازگویی به کار برده می شود. ○</p>	۲
۲	<p>اقرأ النص و أجب عن الأسئلة :</p> <p>« كان دور الطلاب متميزاً في الحرب المفروضة. فساحات القتال لاتنسى شجاعة هذه التحوم الزاهرة حقاً. إنهم كانوا يقيمون صلاة الليل كثيراً و يرتلون القرآن و الأدعية في الخنادق و عند القتال يهاجمون العدو مهاجمة الأسود حياً للشهادة في سبيل الله.»</p> <p>الف) بَمِ شُبِّهَتْ مَهَاجِمَةُ الطَّلَابِ؟</p> <p>ب) لماذا كان الطلاب يُقاتلون الأعداء؟</p> <p>ج) كيف كان دور الطلاب أيام الحرب؟</p> <p>د) عَيِّنْ فِي النَّصِّ «جمعا مكسرا» واذكُرْ «مفرده» :</p>	۳

١	<p>صَحَّحِ الأخطاءَ في الترجمة :</p> <p>الف) مَنْ يُطِيعُ اللَّهَ وَ رَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزاً عَظِيماً.</p> <p>هرکه از خدا و پیامبر اطاعت کند، قطعاً به رستگاری عظیمی دست یافته است.</p> <p>ب) إِنَّمَا الإِسْلَامُ يَقْصِدُ أَنْ تَظْهَرَ الْمَرْأَةُ فِي الْمَجْتَمَعِ غَيْرَ مَتْرِينَةٍ.</p> <p>اسلام شاید قصدش این است که زن در جامعه بدون آرایش ظاهر نشود.</p>	٤
١ ٥/٥	<p>الف) أكْمِلِ التَّرْجِمَةَ :</p> <p>مَنْ ذاقَ حُلُوَ الحِياةِ وَ مُرَّها لا يَسْتَسَلِمُ لِلصُّعُوباتِ :</p> <p>هر کس شیرین و ..... زندگی را بچشد، در مقابل سختی ها ..... .</p> <p>ب) للتعريب:</p> <p>اسلام مسلمانان را به یادگیری علوم، دعوت می کند.</p>	٥
١/٥	<p>الف) اكتب المطلوب :</p> <p>الف ( الولاة ) (المترادف) ..... ب) الإساءة ( المتضاد ) ..... ج) الف) تخت ویزه او را خالی دید. ( بالعربية ) ..... د) هَيَّجَتْ سَوْدَةَ الأبطالَ . ( بالفارسية ) ..... هـ) كالتسر فوق القمّة السّمَاءِ . ( بالفارسية ) . و) حارب اليأس و التشاؤم ( بالفارسية ) .....</p>	٦
. /٥	<p>شكّل ما أشيرُ إليه بخطٍ :</p> <p>لا ميراث أنفع من الأدب .</p>	٧
١/٧٥	<p>أكْمِلِ الفَرَاغَ :</p> <p>١) أنا ... ( فُرْتُ - فُرْنَا - فِرْتُ ) ٢) اللهم ..... كلٌّ مريضٌ . ( الأمر من «تَشْفِي» للمخاطب ) ٣) إِنِّي .... قومي ليلاً و نهاراً. ( الماضي من «دعا» ) ٤) لَكِنْ نَفْسِكَ مِنْ حَيَاتِكَ ... ( أتمن - أتمن - أتمن ) ٥) مَنْ طَلَبَ العُلَى سَهَرَ ... ( الليلي - الليلي - الليلي ) ٦) لا ..... أقبحُ مِنَ الكِذِبِ . ( خُلِقَ - الخلق - خلقاً ) ٧) .... المسلمین يتحدون ( لیس - إنما - لیت )</p>	٨
٢	<p>عَيِّنِ في العبارات التالية:</p> <p>« مفعول له - بدل - معطوف - عطف بيان - مؤكّد - مفعول مطلق نوعي و تأكيدي - مفعول به »</p> <p>— لِلَّهِ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَ الأَرْضِ وَ إِلَيْهِ يَرْجِعُ الأَمْرُ كُلُّهُ.</p> <p>— رَتَّلَ القُرْآنَ ترتيلاً - صَرَبَتْهُ صَرْباً شَدِيداً تأديباً له .</p> <p>— كَانَ التَّبِيُّ عيسى بنُ مريمَ يَشْفَى المَرْضَى.</p>	٩

.٧٥	<p>الف) عيّن نوعَ الأفعالِ المعتلّة.</p> <p>(١) <u>تَوَكَّلَ</u> على الحيّ الذي لا <u>يَمُوتُ</u>.</p> <p>(٢) <u>إِنَّا</u> <u>أَعْطَيْنَاكَ</u> الكوثر.</p>	١٠						
.٥	<p>ب) أكْمِلِ الجدولَ.</p> <table border="1" data-bbox="534 347 1037 492"> <thead> <tr> <th>المصدر</th> <th>المضارع</th> <th>الماضي</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>.....</td> <td>يُنَاجِي</td> <td>.....</td> </tr> </tbody> </table>	المصدر	المضارع	الماضي	.....	يُنَاجِي	.....	
المصدر	المضارع	الماضي						
.....	يُنَاجِي	.....						
١/٥	<p>للتحليل الصرفي و الإعراب:</p> <p>الإنسانَ <u>يُواجهُ</u> في حياته <u>الشّدائدَ</u> دائماً.</p>	١١						

## نمونه سؤالات امتحانی استاندارد درس ۹ تا پایان درس ۱۶

بارم	سؤالات	ردیف
۵	<p>للترجمة :</p> <p>(۱) عَزَمَ الرَّجُلُ التَّائِبُ أَنْ يَظِلَّ طَوْلَ حَيَاتِهِ حَافِيًا .</p> <p>(۲) لَمَّا غَضِبَ النَّاسُكَ لِلَّهِ غَلَبَ إبليس .</p> <p>(۳) إِنَّ اللّوْنَ يُؤَثِّرُ فِي سَلوِكِ الْإِنْسَانِ وَ مِشَاعِرِهِ .</p> <p>(۴) ( الإسلامُ يُنادي بأن « لا إكراهَ في الدين » )</p> <p>(۵) إِنَّ الفَتْحَ كَانَ مُخَالَفًا لِقَوَاعِدِ الْإِسْلَامِ الْحَرَبِيَّةِ .</p>	۱
۲	<p>عَيْنِ الصَّحِيحِ :</p> <p>الف) الصَّيْدُ الَّذِي نَجَا مِنْ شَبَكْتِهِ الْيَوْمَ لَا يَنْجُو مِنْهَا غَدًا :</p> <p>(۱) شكارى كه از تور امروز رها شد، فردا از آن نجات نخواهد يافت .</p> <p>(۲) شكارى كه از تورش امروز نجات يافت، فردا از آن نجات نمي يابد</p> <p>ب) التَّمْلَةُ تَبْنِي الْقِلَاعَ وَ الْعُرْفَ بِمَهَارَةٍ :</p> <p>(۱) مورچه قلعه و اتاق را با مهارت مي ساخت . (۲) مورچه قلعه ها و اتاقها را با مهارت مي سازد</p> <p>ج) يَتَبَغَى لِلْمُسْلِمِ أَنْ يَقَوْمَ بِالْعَمَلِ الْخَيْرِ :</p> <p>(۱) شايسته است براي مسلمان كه به كار خير بپردازد .</p> <p>(۲) براي مسلمان شايسته است كه براي كارهاي خير به پا خيزد .</p> <p>د) خُلِقَ الْإِنْسَانُ ضَعِيفًا :</p> <p>(۱) انسان، ضعيف آفريده شده است .</p> <p>(۲) انسان را ضعيف آفريد .</p>	۲
۲	<p>إِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ . ( خرداد ۹۰ )</p> <p>« كَانَ بَشَرٌ رَجُلًا عَيَّارًا يَعِيشُ فِي بَغْدَادَ . فِي سَهْرَةٍ مُحَرَّمَةٍ يَطْرُبُ وَ يَغْنِي مَعَ رُفَقَائِهِ . مَرَّ الْإِمَامُ مُوسَى بْنُ جَعْفَرٍ (ع) بِدَارِ بَشَرَ وَ قَالَ لِزَوْجَتِهِ، لَوْ كَانَ بَشَرٌ عَبْدًا لِلَّهِ لَأَسْتَحْيَا مِنَ اللَّهِ . سَمِعَ بَشَرٌ كَلَامَ الْإِمَامِ (ع) . فَأَسْرَعَ إِلَيْهِ حَافِيًا . وَ قَالَ لَهُ : أَنَا عَبْدٌ لِلَّهِ . »</p> <p>الف) مَنْ كَانَ بَشَرٌ ؟</p> <p>ب) مَاذَا قَالَ الْإِمَامُ (ع) لِزَوْجَةِ بَشَرَ ؟</p> <p>ج) مَا كَانَ بَشَرٌ يَفْعَلُ فِي السَّهْرَةِ ؟</p> <p>د) كَيْفَ أَسْرَعَ بَشَرٌ إِلَى الْإِمَامِ ؟</p>	۳

۱	صَحَّحِ الأخطاءَ في الترجمة : الف) رأينا آثارَ الدِّمارِ و القَتْلِ في حقِّ الأبرياء : آثار باستانی و کشتار را در حقِّ مهاجمان دیدند. ب) كَيْفَ أَدْعُهُم في الضَّلَالِ؟ : چگونه شما را در گمراهی فرا بخوانم .	۴
۱	أكمل الترجمة : في هذا الجهادِ المَصِيرِي يندفعُ شَعْبنا كي يَصونَ الحريَّةَ لأنفسِهِم . در این جهاد ..... ملّت ما ..... تا ..... را برای خودشان .....	۵
۰/۵	للتعريب : مؤمن با فروتنی نماز می خواند.	۶
۱/۵	اكتب المطلوب : الف ) إِنِّي هَدَمْتُ جُدْرانَ الوَهْنِ . ( بالفارسيّة ) ..... ب) أطلَقَ أذهانَ الوَرى . ( بالفارسيّة ) ..... ج) اعترَضَ لَهُ الشَّيْطانُ . ( بالفارسيّة ) ..... د) انسان عالم بيچيده اى است . ( بالعربيّة ) ..... هـ) عَزَا ( المترادف ) ..... و) العَيّ ( المتضاد ) .....	۷
۰/۵	شكّل ما اشيرُ إليه بخطِّ : طَلَبَ الأهالي البقاءَ تحتَ رايةِ الإسلامِ .	۸
۱/۵	أكمل الفراغَ : ١) جاءَ الإنبياءُ ..... النَّاسَ . ( مُبَشِّرونَ - مُبَشِّرينَ - مُبَشِّرينِ ) ٢) نِعَمَ ..... الصَّبْرُ في الأمورِ . ( الشَّيْمَةُ - الشَّيْمَةُ - الشَّيْمَةُ ) ٣) ما ..... المعلماتِ . ( أنشَطَتْ - أنشطوا - أنشطَ ) ٤) لا تَعْبُدْ إلاَّ ..... . ( اللهُ - اللهُ - اللهُ ) ٥) يا ..... العِلْمِ ! اجتهِدْ في إكتسابِ العِلْمِ . ( طالب - طالبة - طالبُ ) ٦) أعظمُ العبادةِ ..... إخفاها . ( أجرٌ - أجرًا - أجرٍ )	۹
۲/۵	عَيِّنْ في العباراتِ التالِيَةِ : « الحال و صاحبها - التمييز و نوعه - المنادى و إعرابه - المستثنى و نوعه - المتعجب منه - المخصوص بالذم » وَقَفَ السَّكَّاكِي وَ هُوَ يَتَأَمَّلُ في هذا المنظرِ _ يا طالبُ! العِلْمُ أفضلُ قدرًا مِنَ المالِ . لا تَقُلْ إلاَّ الحقَّ _ ما أحسنَ الصَّدقِ في الدُّنيا لِقائِهِ _ بِنَسِ القَوْلِ الغيبَةِ .	۱۰

١/٥	<p>أجِب عن الأسئلة التالية:</p> <p>الف) عَيَّن اسلوبَ التأكيد : الدَّرَّةُ هي التي أصغرُ جزءٍ مِنَ العُنْصُرِ .</p> <p>ب) عَيَّن المِشْبَهَ به و نوعَ التَّشْبِيهِه . العلمُ نورٌ فَكُنْ بِالْعِلْمِ مُعْتَصِماً .</p> <p>ج) عَيَّن الطَّبَاقَ : إِنَّ مَعَ العُسْرِ يُسْرًا .</p> <p>د) عَيَّن الجِنَاسَ : حَقٌّ يَصُرُّ خَيْرٌ مِنْ شَرٍّ يَسُرُّ .</p> <p>هـ ) عَيَّن السَّجْعَ : الجَهْلُ يَزُلُّ القَدَمَ و يورِثُ النَّدَمَ .</p>	١١
١	<p>للتحليل الصرفي و الإعراب: « <u>العاقِلِ</u> مَنْ <u>وَعَطَّنَهُ</u> التَّجَارِبُ . »</p>	١٢